



ABSORBICA®-Y 80 MGO EUR

ABSORBICA®-Y 80 MGO INT

ABSORBICA®-Y 150 FLEX MGO EUR

ABSORBICA®-Y 150 FLEX MGO INT

Energy absorber with integrated lanyards and MGO connectors  
Absorbeur d'énergie avec longues intégrées et connecteurs MGO

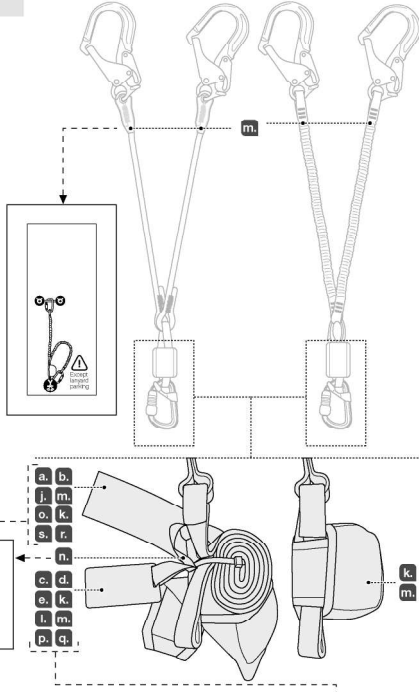
Traceability and markings  
Traçabilité et marquage

**a.** **b.** 0082

APAVE Exploitation France SAS  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°0082

**c.** Individual number / Numéro individuel  
YY M 0000000 000

**d.** Energy absorbing lanyards in accordance with ANSI/ASSP Z359.13-2013 and CSA Z259.11-17  
Longes avec absorbeur d'énergie conformes à l'ANSI/ASSP Z359.13-2013 et CSA Z259.11-17



ABSORBICA-Y 80 MGO INT  
ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT

**ANSI / ASSP Z359.13**

ABSORBICA

**Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.  
12ft. 1350lbs.**  
Maximum Free Fall Average Arresting Force  
Maximum Deployment Distance 60"  
Forces may increase when cold and/or wet  
Read Instructions Before Use

ABSORBICA XXXXX  
LOXXXA00  
XXXXXXXXXXXX  
CSA Z259.11 class XX

LONGUEUR MAX / MAX LENGTH :  
EN : XXm (XXXX)  
ANSI / CSA : XXXm (XXXX)

- Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces  
- Make only compatible connections  
- Évitez les frottements sur des arêtes tranchantes ou des matériaux abrasifs  
- Respectez les connexions compatibles  
Principal materials / Matériaux principaux : polyester, nylon, PEHD

ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT

**CSA Z259.11**

ABSORBICA

Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation  
Maximum Free-Fall Distance Maximum de chute libre  
**3.6 m  
12 ft**  
Maximum Deployment  
Déploiement maximum  
**1.5 m (5 ft)**

Weight Range including Tools  
Gamme de poids incluant les outils  
**75-140 kg  
165-310 lbs**  
Maximum Deployment Factor  
Facteur de déploiement maximum  
**D<sub>40</sub> = 0.4**  
See User Instructions  
Voir les instructions aux utilisateurs

ABSORBICA-Y 80 MGO EUR  
ABSORBICA-Y 80 MGO INT

**EN 355 : 2002**

ABSORBICA  
CE 0082

Weight range including tools  
Gamme de poids incluant les outils **60 - 140 kg**  
Maximum deployment  
Déploiement maximum **0,9 m**  
Maximum free-fall  
Distance maximum de chute libre **2 m**

ABSORBICA-Y 80 MGO INT  
ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT

**坠落制止用器具の規格適合**  
坠落制止用器具:  
第二種ショックアブソーバ

使用重量 (作業員)	60 - 140 kg	
フットホールド長さ	落下距離 (A)	
≤ 1 m	3.9 m	
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m	(A)
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m	(A)
最大自由落下距離 (B)	4 m	

ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO EUR  
ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT

**EN 355 : 2002**

ABSORBICA  
CE 0082

Weight range including tools  
Gamme de poids incluant les outils **60 - 140 kg**  
Maximum deployment  
Déploiement maximum **1,64 m**  
Maximum free-fall  
Distance maximum de chute libre **3,66 m**

**GB/T 24538-2009: II型**

止坠器  
缓冲器 II型

工作重量 (含工具)	60 - 140 kg	
防坠落绳长度	最小落地距离 (A)	
≤ 1 m	3.9 m	
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m	(A)
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m	(A)
最大自由落体 (B)	4 m	

**WARNING / ATTENTION**

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.  
Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.  
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

**PETZL.COM**

Latest version  
Dernière version

Other languages  
Autres langues

Technical tips  
Conseils techniques

PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

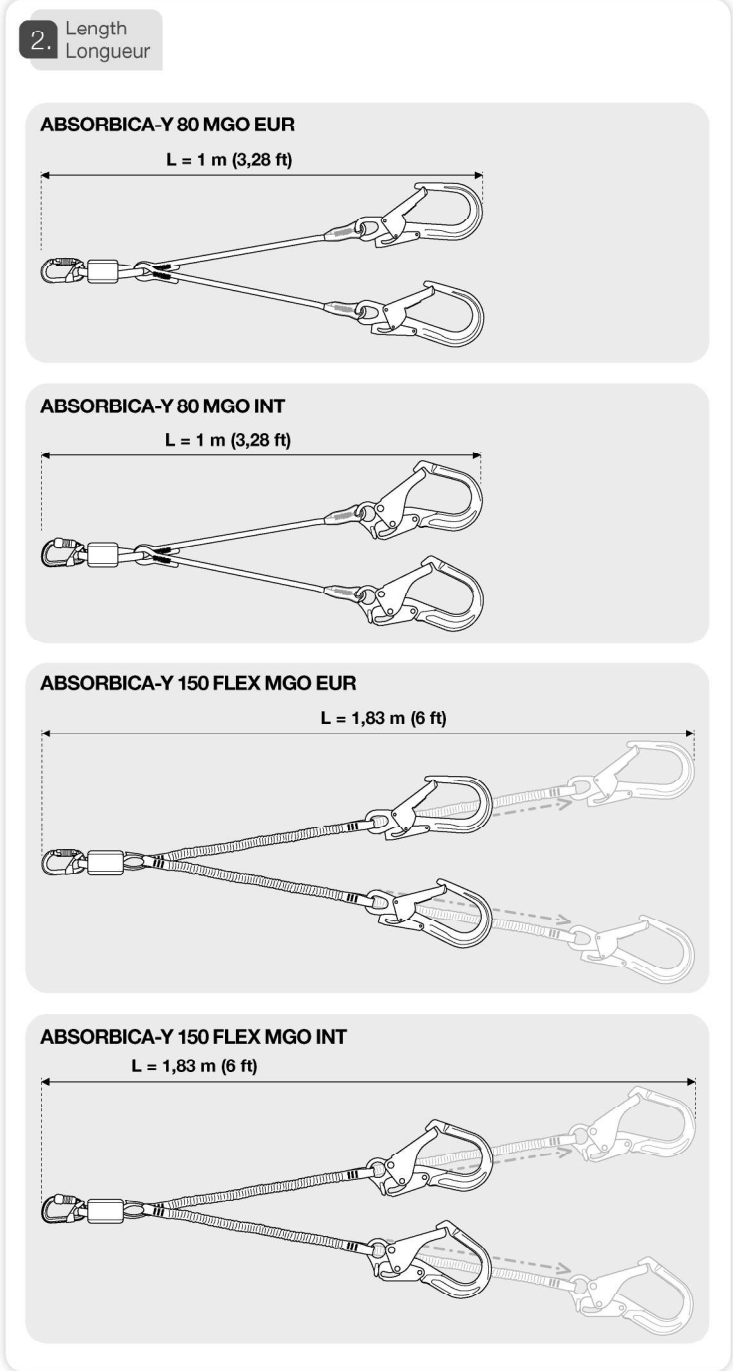
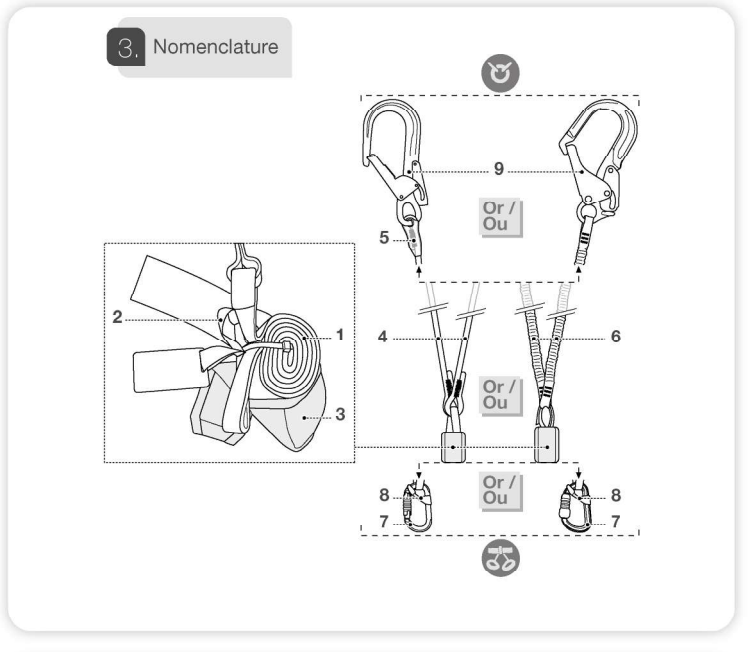
Warning symbols  
Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001© 2023 Petzl Distribution  
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00

Fondation  
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)		User weight range including the user's tools and clothing Gamme de poids utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur
	Standards Normes	
<b>ABSORBICA-Y 80 MGO EUR</b> (L012CB00)	EN 355: 2002	60 - 140 kg (130 - 310 lbs)
<b>ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO EUR</b> (L014CB01)	EN 355: 2002 PPE-R/11.074_V3	60 - 140 kg (130 - 310 lbs)
<b>ABSORBICA-Y 80 MGO INT</b> (L012BB00)	EN 355: 2002 墜落制止用器具の規格 GB/T 24538-2009: II 型 ANSI/ASSP Z359.13-2013 12ft	60 - 140 kg (130 - 310 lbs)
<b>ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT</b> (L014BB01)	EN 355: 2002 PPE-R/11.074_V3 墜落制止用器具の規格 GB/T 24538-2009: II 型 ANSI/ASSP Z359.13-2013 12ft  CSA Z259.11-17	60 - 140 kg (130 - 310 lbs)   75 - 140 kg (165 - 310 lbs)

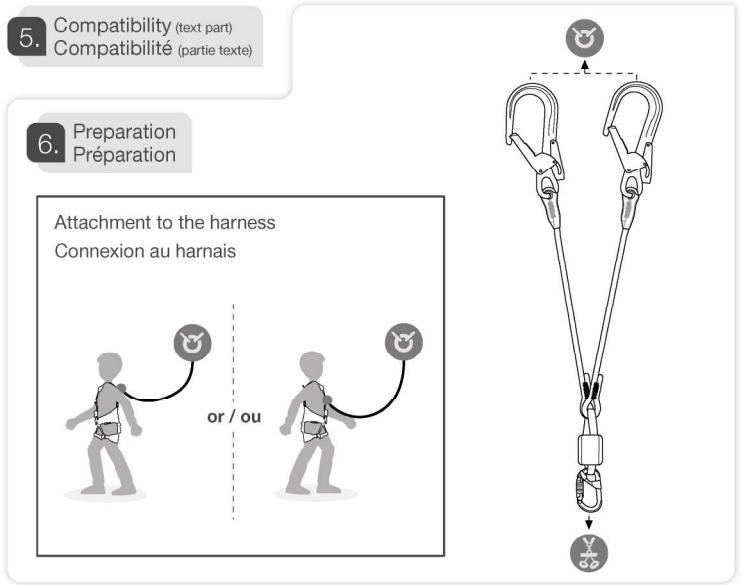


### 4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

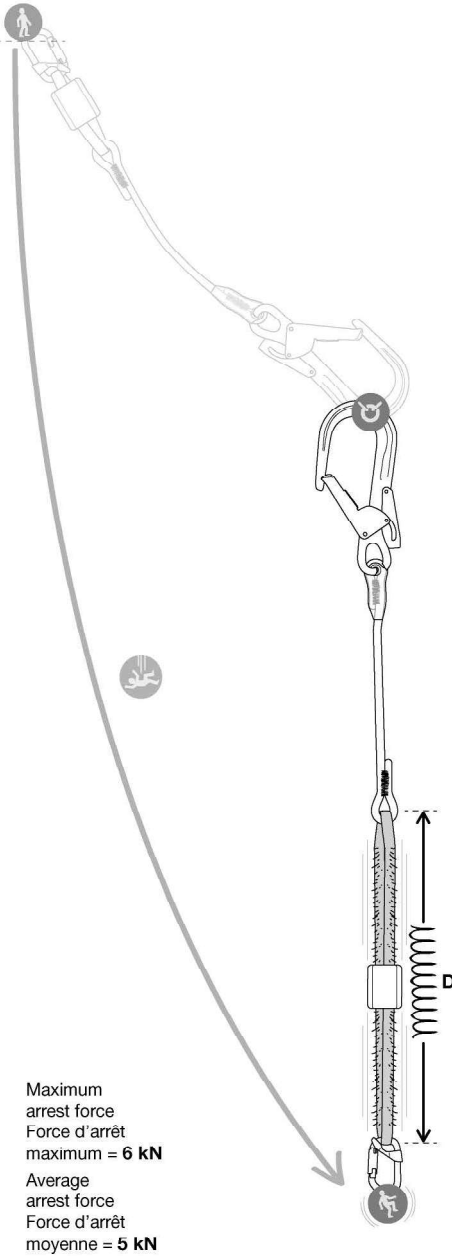
Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :  
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

PPE checking  
Vérification EPI

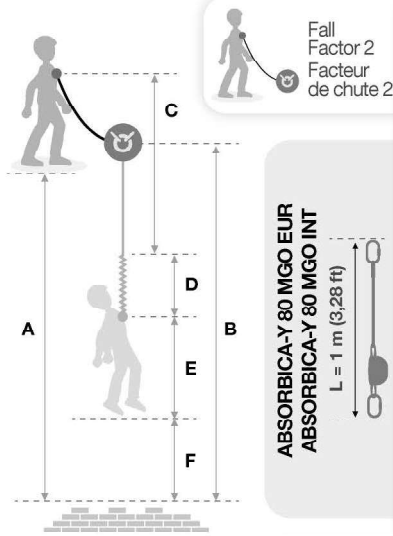
[PETZL.COM](https://www.petzl.com)



**7. Working Principle**  
Principe de fonctionnement



**8. Performance**



- A** = Clearance  
Tirant d'air
- B** = Minimum anchor height  
Hauteur mini de l'ancrage
- C** = Maximum free-fall distance  
Hauteur maximum de chute libre
- D** = Deployment of the energy absorber  
Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E** = Average user height  
Taille moyenne de l'utilisateur  
(1,5 m / 4,9 ft)
- F** = Safety margin  
Marge de sûreté  
(1 m / 3,28 ft)

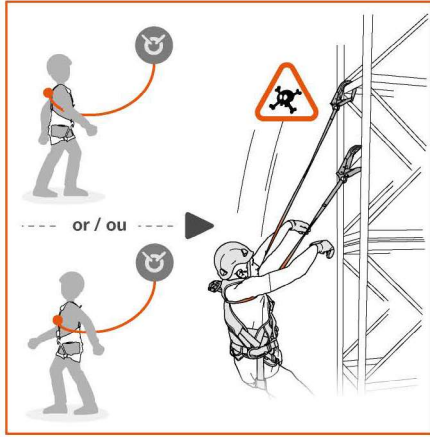
ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO EUR  
ABSORBICA-Y 150 FLEX MGO INT  
L = 1,83 m (6 ft)

	≤ 100 kg (220 lbs)	100 kg (220 lbs) < ≤ 140 kg (310 lbs)
<b>A</b>	3,58 m (11,75 ft)	3,87 m (12,70 ft)
<b>B</b>	4,08 m (13,39 ft)	4,37 m (14,34 ft)
<b>C</b>	2,00 m (6,56 ft)	2 m (6,56 ft)
<b>D</b>	0,58 m (1,90 ft)	0,87 m (2,85 ft)
<b>A</b>	5,57 m (18,27 ft)	6,06 m (19,88 ft)
<b>B</b>	5,24 m (17,19 ft)	5,73 m (18,80 ft)
<b>C</b>	3,66 m (12 ft)	3,66 m (12 ft)
<b>D</b>	0,91 m (2,99 ft)	1,40 m (4,59 ft)

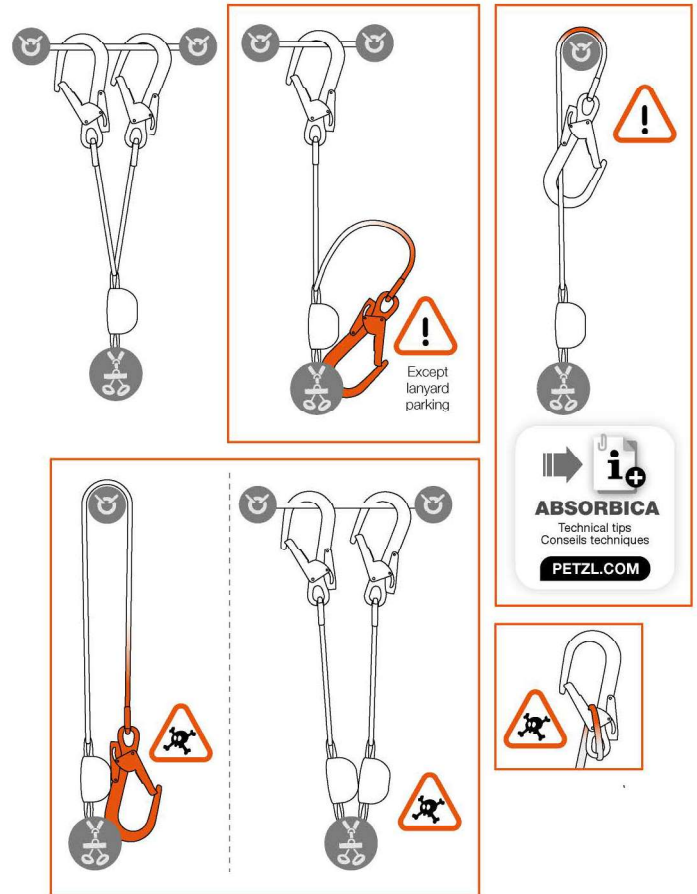
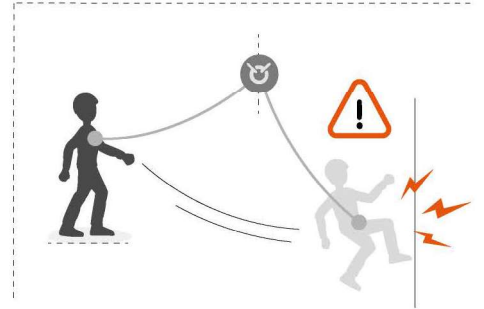
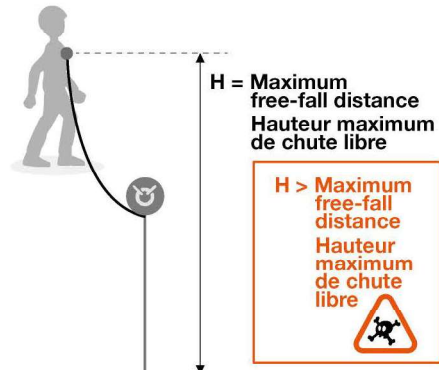
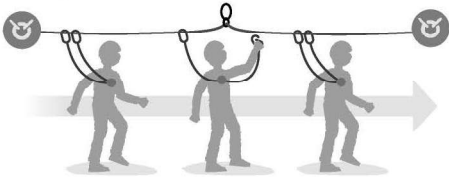
For more information  
Pour plus d'informations



9. Precautions for use  
Précautions d'utilisation




Travel along a horizontal traverse line and passing an intermediate anchor with ABSORBICA-Y  
Déplacement sur main courante horizontale et passage d'un fractionnement avec ABSORBICA-Y



**10.** Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de serie  
 XXX XX XXXX + **10** years  
 ans

B. Markings  
Marquage



C. Acceptable T°  
T° tolérées

 + 50°C / + 122°F  
 - 30°C / - 22 °F

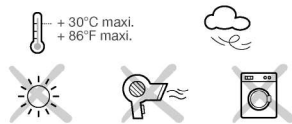
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport  
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact  
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional formal warnings.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Energy absorber with integrated lanyards and MGO connectors.

User weight range including the user's tools and clothing: see diagram.  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.  
You are responsible for your actions, your decisions and your safety, and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Length

L = length of the product (lanyards + absorber + connectors) = maximum authorized length.  
The length of elasticized lanyards takes into account the elongation of the elastic arm.

## 3. Nomenclature

(1) Energy absorber, (2) Fall Indicator, (3) Pouch, (4) Rope lanyard, (5) Lanyard termination with plastic sheath, (6) Elasticized webbing lanyard, (7) Pre-installed harness connector, (8) CAPTIV, (9) Pre-installed lanyard-end connector.

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene (HMPE).

## 4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).  
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form (type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature).

### Before each use

Check the condition of the lanyards (rope or webbing), the pouch, the attachment loop and the lanyard terminations. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns or abrasion...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Verify the presence and condition of the CAPTIV and the plastic sheaths, and that the connectors are correctly installed.

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

## 6. Preparation

### Attachment to the harness:

Attach the ABSORBICA to a fall-arrest attachment point on the harness.

## 7. Working principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

Average arrest force: test carried out according to the CSA Z259.11 standard.

## 8. Performance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

If the user's weight is between the values provided, refer to the higher values to determine the ABSORBICA's performance.

- A = Clearance
- B = Minimum anchor height
- C = Maximum free-fall distance
- D = Energy absorber deployment
- E = Average user height (1.5 m/4.9 ft)
- F = Safety margin (1 m/3.28 ft)

## 9. Precautions for use

WARNING: attaching a lanyard end to the harness limits absorber deployment in the event of a fall (except when attached to specific lanyard stowage points available on certain harnesses).

### Anchor selection:

Beware of anchors that can increase the fall distance (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard and the length of a fall.

## 10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the current requirements in your country (e.g. EN 795, 12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- A lanyard must not be used as part of a fall-arrest system if it does not have an energy absorber.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take appropriate precautions.

- A knot in the arm of a lanyard reduces its strength.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

- These Instructions for Use provide the necessary information for designing a fall-arrest system.

### Fall on an edge:

The energy absorbers with an integrated lanyard that meet PPE-R/11.074\_V3 (see standards table in section 1) have been tested for horizontal use in a drop test over a 0.5 m radius, burr-free steel edge (as per PPE-R/11.074\_V3). You can use them on similar edges (e.g. structural steel, wooden beams, rounded parapets...).

If there is a risk of a fall on a sharp (radius less than 0.5 mm) and/or burred edge:

- take precautions that eliminate any risk of falling over an edge, or

- install edge protection

WARNING: in the event of a fall, there is a risk of injury from hitting an obstacle situated below the work area, but also to the sides in the event of a pendulum.

Special rescue measures must be put into place if there is a risk of a fall on an edge.

### Work on a platform:

- If working on a platform that presents the risk of a fall on an edge, the distance between the anchor and the ground must be 6.1 m/20 ft minimum (result of testing to the requirements of PPE-R/11.074\_V3)

- Limit your horizontal travel to 1.5 m/4.9 ft from the anchor to reduce the risk of a pendulum fall. In special cases where the user must exceed this limit, do not use a single anchor point, but instead use a lifeline that meets the EN 795 standard for type C (rope) or D (rail). If the lanyard is used with an EN 795 type C anchor device with flexible horizontal anchor line, the sag created by the anchor device must be taken into account in your clearance calculation. See the Instructions for Use for the anchor device.

- In a fall on an edge, to avoid a redirection angle in the lanyard of less than 90°, select an anchor point that is above the edge.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifespan: 10 years** - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions** - **E. Cleaning/disinfection** - **F. Drying** - **G. Storage/transport** - **H. Maintenance** - **I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)** - **J. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. ANSI/CSA certification body - p. Date of manufacture (month/year) - q. Manufacturer address - r. Lanyard type - s. Horizontal use

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie avec longues intégrées et connecteurs MGO.

Gamme de points d'utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur : voir dessin.  
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

**ATTENTION**  
**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques impliqués.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Longueur

L = longueur du produit (longes + absorbeur + connecteurs) = longueur maximale autorisée.  
La longueur des longues élastiquées prend en compte l'allongement du brin élastique.

## 3. Nomenclature

(1) Absorbeur d'énergie, (2) Témoin de chute, (3) Pochette, (4) Longe en corde, (5) Terminaison de longe avec manchon en plastique, (6) Longe en sangle élastiquée, (7) Connecteur préinstallé côté harnais, (8) CAPTIV, (9) Connecteur de bout de longe préinstallé. Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute densité (PEHD).

## 4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, car une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'imensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des longues (corde ou sangle), de la pochette, de la boucle de connexion et des terminaisons de longe. Surveillez l'usage et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...).

Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

Vérifiez la présence et l'état de la CAPTIV et des manchons en plastique, ainsi que le bon assemblage des connecteurs.

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

## 6. Préparation

### Connexion au harnais :

Connectez votre ABSORBICA à un point d'antichute du harnais.

## 7. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

Force d'arrêt moyenne : test réalisé selon la norme CSA Z259.11.

## 8. Performance

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Si le brin de l'utilisateur est situé entre les valeurs communiquées, référez-vous aux valeurs supérieures pour connaître les performances de votre ABSORBICA.

- A = Tirant d'air
- B = Hauteur minimum de l'ancrage
- C = Hauteur maximum de chute libre
- D = Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E = Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m/4,9 ft)
- F = Marge de sûreté (1 m/3,28 ft)

## 9. Précautions d'utilisation

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais limite le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour la rangement des longues d'antichute disponibles sur certains harnais).

### Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe et la hauteur de chute.

## 10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN par exemple).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbeur d'énergie.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.

- Un moudu sur un brin de longe réduit sa résistance.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être susceptible et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

- Cette notice fournit les informations nécessaires à la conception d'un système d'arrêt des chutes.

### Chute sur arête :

Les absorbeurs d'énergie avec longe intégrée répondant à la PPE-R/11.074\_V3 (voir tableau de norme en paragraphe 1) ont été testés pour une utilisation horizontale et lors d'un essai de chute sur arête, en acier, d'un rayon de 0,5 mm et sans bavure (selon la PPE-R/11.074\_V3).

Vous pouvez les utiliser sur des arêtes similaires (par exemple sur des profils en acier laminé, poutres en bois, parapets arrondis...).

Si il y a un risque de chute sur arête tranchante (rayon inférieur à 0,5 mm) et/ou contenant des bavures :

- mettez en place des actions préventives permettant de supprimer tout risque de chutes sur arête ou,
- installez une protection sur l'arête.

Attention, en cas de chute, il y a un risque de blessure par collision avec un obstacle présent sous la zone de travail, mais aussi sur les côtés par effet de pendule.

Des mesures de secours spécifiques doivent être mises en place en cas de risque de chute sur arête.

## Travail sur plateforme :

- En cas de travail sur plateforme avec risque de chute sur arête, la distance entre l'amarrage et le sol doit être de 6,1 m/20 ft minimum (résultat de test selon les conditions de la PPE-R/11.074\_V3).

- Limitez vos déplacements horizontaux à 1,5 m/4,9 ft par rapport à l'ancrage, afin de réduire le risque d'effet pendulaire en cas de chute. Dans les cas spécifiques où l'utilisateur a besoin de dépasser cette limite, n'utilisez pas un seul point d'ancrage, mais plutôt une ligne de vie conforme à la norme EN 795 type C (corde) ou D (rail). Si la longe est utilisée avec un dispositif d'ancrage EN 795 type C utilisez un support d'assurage flexible horizontal, la fibre créée par le dispositif d'ancrage doit être prise en compte dans votre calcul du tirant d'air. Référez-vous à la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage.

- Pour éviter un angle de redirection de la longe, lors d'une chute sur arête, inférieur à 90°, choisissez un point d'ancrage au-dessus de l'arête.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Dès que ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans** - **B. Marquage** - **C. Températures tolérées** - **D. Précautions d'usage** - **E. Nettoyage/désinfection** - **F. Séchage** - **G. Stockage/transport** - **H. Entretien** - **I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange)** - **J. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

## Traçabilité et marquage

a, Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité: datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorbeur/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin de chute - o. Organisme de certification ANSI/CSA - p. Date de fabrication (mois/année) - q. Adresse du fabricant - r. Type de longues - s. Utilisation horizontale

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutz-ausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Falldämpfer mit integriertem Verbindungsmitel und MGO-Verbindungselementen. Gewichtsspanne des Anwenders/der Anwenderin einschließlich Werkzeuge und Kleidung; siehe Abbildung. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

### Haftung

#### WARNUNG

#### Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- Vorgehensrichtlinien für die Benutzung des Produkts ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, und die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

### 2. Länge

Länge des Produkts (Verbindungsmitel + Falldämpfer + Verbindungselemente) = maximal zulässige Länge. Die Länge der elastischen Verbindungsmitel berücksichtigt die Dehnung des elastischen Strangs.

### 3. Benennung der Teile

(1) Falldämpfer, (2) Sturzdämpfer, (3) Schutzhülle, (4) Verbindungsmittel aus Seil, (5) Ende des Verbindungsmitels mit Kunststoffhüllen, (6) Verbindungsmittel aus elastischem Gurtband, (7) Vorinstalliertes Verbindungselement für die Verbindung mit dem Gurt, (8) CAPTIV, (9) Vorinstalliertes Verbindungselement am Ende des Verbindungsmitels. Hauptmaterialien: Polyester, Polyamid, hochdichtes Polyethylen (HDPE).

### 4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt von der Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Prüfen Sie regelmäßig, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchstintensität muss Ihre PSA gelegentlich häufiger überprüft werden. Beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

#### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmitel (Seil oder Gurtband), der Schutzhülle, der Verbindungsschläuche und der Endverbindungen des Verbindungsmitels. Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abnutzungerscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgeraute Stellen, Spuren von Chemikalien, Brandstellen, Abrieb usw.). Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsansätze und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchrinnende Fäden.

Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand des CAPTIV und der Kunststoffhüllen und achten Sie darauf, dass die Verbindungsschnallen richtig geschlossen sind.

Wergewissen Sie sich, dass der Falldämpfer intakt ist (Sturzdämpfer nicht zerissen).

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

### 5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem ABSORBICA verwendbaren Verbindungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Auffanggurt EN 361).

### 6. Vorbereitung

#### Befestigung am Gurt:

Befestigen Sie Ihr ABSORBICA an einer Auffangöse des Gurtes.

### 7. Funktionsprinzip

Beim Auffangen eines Sturzes reißt der Falldämpfer auf, um den Fangstoß zu dämpfen.

Durchschnittliche Auffangkraft: Test durchgeführt gemäß der Norm CSA Z259.11.

### 8. Leistungsangaben

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit er bzw. sie während des Sturzes auf kein Hindernis aufstehen kann. Wenn das Gewicht der anwendenden Person zwischen den angegebenen Werten liegt, beziehen Sie sich auf die höheren Werte, um die Leistung Ihres ABSORBICA zu ermitteln.

- A = Sturzraum
- B = Mindesthöhe des Anschlagpunktes
- C = Maximale freie Sturzhöhe
- D = Aufstuf des Falldämpfers
- E = Durchschnittsgröße der anwendenden Person (1,5 m/4,9 ft)
- F = Sicherheitsmarge (1 m/3,28 ft)

### 9. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Wenn ein Sicherungsstrang mit dem Gurt verbunden ist, kann der Falldämpfer im Falle eines Sturzes nicht aufreihen (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungspunkte zum Verstaen der Verbindungsmitel zur Absturzicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

#### Auswahl des Anschlagpunkts:

Vorsicht bei Anschlagpunkten, welche die mögliche Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagpunkte, Anschlagpunkte aus flexiblen Textilmaterial usw.). Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagpunkt oberhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit das Verbindungsmitel möglichst straff bleibt und die Sturzhöhe eingeschränkt wird.

### 10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (HDPE) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten.
- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders oder der Anwenderin errichtet werden und den in Ihrem Land geltenden Anforderungen entsprechen (z. B. EN 361, die Mindesthöhe des Anschlagpunktes muss 12 m betragen).
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Ein Verbindungsmitel ohne Falldämpfer darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor.
- Ein Knoten im Strang eines Verbindungsmitels reduziert die Bruchlast.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regulöse Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängertrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.
- Die Gebrauchsanleitung enthält die notwendigen Informationen für die Einrichtung eines Auffangsystems.

#### Sturz über eine Kante:

- Die Verbindungsmittel mit integriertem Falldämpfer entsprechen der PPE-R/11.074\_V3 (siehe Normtabelle in Abschnitt 1) und wurden für den horizontalen Einsatz und beim Sturz über eine Stahlkante ohne Grate mit einem Radius von 0,5 mm getestet. Sie können sie an Kanten dieser Art (Walzstahlprofile, Holzbohlen, abgerundete Brüstungen usw.) einsetzen. Beim Risiko eines Sturzes über eine scharfe Kante (Radius unter 0,5 mm) und/oder eine Kante mit Graten:
- Treffen Sie die nötigen Vorkehrungen, um das Risiko eines Sturzes über die Kante auszuschließen, oder
- installieren Sie einen Kantenschutz.

Achtung: Bei einem Sturz besteht Verletzungsgefahr durch die Kollision mit einem Hindernis unterhalb des Arbeitsbereichs sowie an den Seiten aufgrund des Pendeleffekts. Beim Risiko eines Sturzes über eine Kante sind spezielle Rettungsmaßnahmen festzulegen.

#### Arbeiten auf einer Arbeitsbühne:

- Bei Arbeiten auf einer Arbeitsbühne mit dem Risiko eines Sturzes über eine Kante muss Abstand zwischen Anschlagpunkt und Boden mindestens 6,1 m/20 ft betragen (Testergebnis gemäß den Bedingungen der PPE-R/11.074\_V3).
- Beschränken Sie Ihre horizontalen Bewegungen auf 1,5 m/4,9 ft vom Anschlagpunkt, um das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren. Falls der Anwender oder die Anwenderin diesen Wert in Ausnahmefällen überschreiten muss, ist anstelle eines einzelnen Anschlagpunktes ein mit der Norm EN 795 übereinstimmendes Sicherungssystem Typ C (Seilsicherung) oder Typ D (Schiensicherung) einzusetzen. Bei Verwendung des Verbindungsmitels mit einer Anschlageneinrichtung EN 795 Typ C, bei der ein horizontales Führungsschleife verwendet wird, ist bei der Berechnung des erforderlichen Sturzraums der durch die Anschlageneinrichtung entstehende Durchhang zu berücksichtigen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der Anschlageneinrichtung.
- Um sicherzustellen, dass der Umlenkungswinkel des Verbindungsmitels an der Kante weniger als 90° beträgt, wählen Sie einen oberhalb der Kante befindlichen Anschlagpunkt.

#### Aussondern von Ausrüstung:

- ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsereich; aggressive Umgebungen, Meeressklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:
- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

#### Zeichenerklärungen:

- A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsbereich: aggressive - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/ Kontakt

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

- 1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumstempelprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Maximale Länge (Verbindungsmitel/Falldämpfer/Verbindungselemente) - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung und den Markenpass durch - l. Modell-Kennzeichnung - m. Vorsichtsmaßnahmen - n. Sturzdämpfer - o. ANSI/CSA-Zertifizierungsstelle - p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - q. Name des Herstellers - r. Art des Verbindungsmitels - s. Horizontale Anwendung

## IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

### 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Assorbitore di energia con cordini integrati e connettori MGO. Gamma di peso dell'utilizzatore compresi gli attrezzi e l'abbigliamento dell'utilizzatore: vedi disegno. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

**ATTENZIONE**  
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

- Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

### 2. Lunghezza

L = lunghezza del prodotto (cordini + assorbitore + connettori) = lunghezza massima consentita. La lunghezza dei cordini elastici prende in considerazione l'allungamento del capo elastico.

### 3. Nomenclatura

- (1) Assorbitore di energia, (2) Indicatore di plastica, (3) Custodia, (4) Cordino in corda, (5) Terminazione del cordino con manico in plastica, (6) Cordino in fettuccia elastica, (7) Connettore preinstallato lato imbracatura, (8) CAPTIV, (9) Connettore di estremità del cordino preinstallato.

Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene ad alta densità (PEHD).

### 4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

#### Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei cordini (corda o fettuccia), della custodia, dell'ascia di collegamento e delle terminazioni del cordino. Fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici, bruciature, abrasione...). Verificare lo stato delle cuciture di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati, verificare la presenza e lo stato della CAPTIV e dei maniconi in plastica e il corretto assemblaggio dei connettori.

Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato).

#### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

### 5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 361).

### 6. Preparazione

#### Collegamento all'imbracatura:

Collegare l'ABSORBICA ad un punto di attacco anticaduta dell'imbracatura.

### 7. Principio di funzionamento

In caso di arresto di una caduta, l'assorbitore si apre per assorbire la forza. Forza di arresto media: test realizzato secondo la norma CSA Z259.11.

### 8. Prestazioni

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.

- Se il peso dell'utilizzatore si trova tra i valori indicati, fare riferimento ai valori superiori per conoscere le prestazioni dell'ABSORBICA.
- A = Tirante d'aria
- B = Altezza minima dell'ancoraggio
- C = Altezza massima di caduta libera
- D = Apertura dell'assorbitore di energia
- E = Altezza media dell'utilizzatore (1,5 m/4,9 ft)
- F = Margine di sicurezza (1 m/3,28 ft)

### 9. Precauzioni d'uso

Attenzione, ricollegare un capo del cordino all'imbracatura limita l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

#### Scelta dell'ancoraggio:

Attenzione agli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessili...). Scegliete se possibile un ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allentamento del cordino e l'altezza della caduta.

### 10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di attrito.
- Presedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti in vigore nel vostro paese (per esempio, EN 795 resistenza minima 12 kN).

In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un cordino non deve essere utilizzato come anticaduta se non dispone di assorbitore di energia.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi, spigoli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni.
- Un nodo su un capo del cordino ne riduce la resistenza.
- Gli utilizzatori devono avere l'iconetta sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

- Questa nota informativa fornisce le informazioni necessarie per la progettazione di un sistema anticaduta.

#### Caduta su spigolo:

Gli assorbitori di energia con cordino integrato conformi alla PPE-R/11.074\_V3 (vedi tabella della norma nel paragrafo 1) sono stati testati per un utilizzo orizzontale e durante una prova di caduta su spigolo in acciaio con un raggio di 0,5 mm e senza sbavatura (secondo la PPE-R/11.074\_V3). È possibile utilizzarli su spigoli analoghi (per esempio su profili in acciaio laminato, travi di legno, parapetti arrotondati...).

Se esiste il rischio di caduta su spigolo tagliente (raggio inferiore a 0,5 mm) e/o contenente sbavature:

- intraprendere azioni preventive che consentano di eliminare ogni rischio di caduta su spigolo oppure,
- installare una protezione sullo spigolo.

Attenzione, in caso di caduta, c'è il rischio di lesione per collisione con un ostacolo presente sotto la zona di lavoro, ma che è in parte effetto del pendolo.

Devono essere adottate specifiche misure di soccorso in caso di rischio di caduta su spigolo.

#### Lavoro su piattaforma:

- In caso di lavoro su piattaforma con rischio di caduta su spigolo, la distanza tra l'ancoraggio e il suolo deve essere di 6,1 m/20 ft minimo (risultato di test secondo le condizioni della PPE-R/11.074\_V3).

- Limitare gli spostamenti orizzontali a 1,5 m/4,9 ft rispetto all'ancoraggio, per ridurre il rischio di un eventuale pendolo in caso di caduta. Nei casi specifici in cui l'utilizzatore ha bisogno di superare questo limite, non utilizzare un unico punto di ancoraggio, ma piuttosto una linea vita conforme alla norma EN 795 tipo C (corda) o D (guida). Se si utilizza il cordino con un dispositivo di ancoraggio EN 795 tipo C utilizzando un supporto di assicurazione flessibile orizzontale, la flessione creata dal dispositivo di ancoraggio deve essere considerata nel calcolo del tirante d'aria. Fare riferimento alla nota informativa del dispositivo di ancoraggio.

- Per evitare un angolo di deviazione del cordino, durante una caduta su spigolo, inferiore a 90°, scegliere un punto di ancoraggio sopra lo spigolo.

#### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

#### Pittogrammi:

**A. Durata:** 10 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Asciugatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio)** - **J. Domande/contatto**

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi al di fuori di questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data matrix - d. Lunghezza massima (insieme cordino/assorbitore/connettore) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Precauzioni - n. Indicatore di caduta - o. Etichetta di certificazione ANSI/CSA - p. Data di fabbricazione (mese/anno) - q. Indirizzo del fabbricante - r. Tipo di cordino - s. Utilizzo orizzontale

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y modificaciones en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Absorbedor de energía con elementos de amarre integrados y conectores MGO.

Rango de peso de usuario incluyendo las herramientas y carga del usuario: ver dibujo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites e en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

**ATENCIÓN**  
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Longitud

$L = \text{longitud del producto (elementos de amarre + absorbedor + conectores)} = \text{longitud máxima autorizada.}$

La longitud de los elementos de amarre con elásticos tiene en cuenta el alargamiento del cabo elástico.

## 3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energía, (2) Testigo de caída, (3) Bolsa, (4) Elemento de amarre de cuerda, (5) Terminal del elemento de amarre con funda plástica, (6) Elemento de amarre de cinta con elástico, (7) Conector preinstalado del lado arnés, (8) CAPTIV, (9) Conector de la punta del elemento de amarre preinstalado.

Materiales principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta densidad (PEAD).

## 4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de los elementos de amarre (cuerda o cinta), de la funda, del anillo de conexión y de los terminales del elemento de amarre. Vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, zonas despeluchadas, rastros de productos químicos, quemaduras, abrasión...).

Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado.

Compruebe la presencia y el estado de la CAPTIV y de las fundas plásticas, así como el correcto ensamblaje de los conectores.

Compruebe que el absorbedor de energía esté intacto (testigo de caída no desgarrado).

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ABSORBICA deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arnés EN 361).

## 6. Preparación

### Conexión al arnés:

Conecte el ABSORBICA a un punto de enganche anticaidas del arnés.

## 7. Principio de funcionamiento

Al detener una caída, el absorbedor de energía se despliega para amortiguar el choque. Fuerza de detención media: ensayo realizado según la norma CSA Z259.11.

## 8. Prestaciones

La altura libre es la altura de seguridad mínima, por debajo del usuario, para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

Si el peso del usuario está situado entre los valores comunicados, remítase a los valores superiores para conocer los rendimientos de su ABSORBICA.

A = Altura libre  
B = Altura mínima del anclaje  
C = Altura máxima de la caída libre  
D = Despliegue del absorbedor de energía  
E = Altura media del usuario (1,5 m/4,9 ft)  
F = Margen de seguridad (1 m/3,28 ft)

## 9. Precauciones de utilización

Atención: conectar un cabo del elemento de amarre al arnés limita el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los ensamblamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaidas disponibles en algunos arneses).

### Elección del anclaje:

Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes textiles...).

Es posible un anclaje por encima del usuario que permita limitar la comba en el elemento de amarre y la altura de la caída.

## 10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias en vigor en su país (EN 795, resistencia mínima 12 kN por ejemplo).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un elemento de amarre no debe ser utilizado como anticaidas si no dispone de un absorbedor de energía.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.

- Un nudo en un cabo del elemento de amarre reduce su resistencia.

- Los usuarios deben ser avisados desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

- Esta ficha técnica proporciona la información necesaria para diseñar un sistema anticaidas,

### Caída sobre arista:

Los absorbedores de energía con elemento de amarre integrado que cumplen con la PPE-RV11.074\_V3 (ver tabla de la norma en el apartado 1) han sido ensayados para una utilización horizontal y en un ensayo de caída sobre una arista de acero de un radio de 0,5 mm y sin rebata (según la PPE-RV11.074\_V3). Puede utilizarse en aristas similares (por ejemplo, en perfiles de acero laminado, vigas de madera, parapeños redondeados...).

Si hay un riesgo de caída sobre arista cortante (radio inferior a 0,5 mm) y/o con rebabas:

- Implemente acciones preventivas que permitan suprimir cualquier riesgo de caídas sobre la arista.
- Instale una protección sobre la arista.

Atención: en caso de caída, existe un riesgo de herida por colisión con un obstáculo presente debajo de la zona de trabajo, pero también en los laterales por el efecto péndulo. Deben implantarse medidas de rescate específicas en caso de riesgo de caída sobre arista.

### Trabajo en plataformas:

- En caso de trabajo en plataformas con riesgo de caída sobre arista, la distancia entre el anclaje y el suelo debe ser de 6,1 m/20 ft mínimo (resultado del ensayo según las condiciones de la PPE-RV11.074\_V3).

- Limite sus desplazamientos horizontales a 1,5 m/4,9 ft en relación al anclaje, con el fin de reducir el riesgo de efecto péndulo en caso de caída. En los casos específicos en los que el usuario necesita exceder este límite, no utilice un solo punto de anclaje, sino más bien una línea de seguridad conforme a la norma EN 795 tipo C (cuerda) o D (rail). Si el elemento de amarre se utiliza con un dispositivo de anclaje EN 795 tipo C empleando un soporte de seguridad flexible horizontal, la flexión genera por el dispositivo de anclaje se debe tener en cuenta en su cálculo de la altura libre. Remítase a la ficha técnica de utilización del dispositivo de anclaje.

- En una caída sobre arista, para evitar un ángulo de redirección del elemento de amarre inferior a 90°, elija un punto de anclaje por encima de la arista.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
  - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
  - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
  - No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
  - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil** - **10 años** - **B. Marcado** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauciones de utilización** - **E. Limpieza/desinfección** - **F. Secado** - **G. Almacenamiento/transporte** - **H. Mantenimiento** - **I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio)** - **J. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

## Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

## Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI, Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Fabricación: datamatrix - d. Longitud máxima (conjunto elemento de amarre/absorbedor/conectores) - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Organismo de certificación ANS/CSA - p. Fecha de fabricación (mes/año) - q. Dirección del fabricante - r. Tipo de elementos de amarre - s. Utilización horizontal

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das avisos e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Todo conhecimento das últimas atualizações e modificações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Absorvedor de energia com longas integradas e conectores MGO.

Gama de peso de utilizador utilizando as ferramentas e as roupas do equipamento: ver desenho.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

## Responsabilidade

**ATENÇÃO**  
As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

**Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desprezo de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus atos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Comprimento

$L = \text{comprimento do produto (longas + absorbedor + conectores)} = \text{comprimento máximo autorizado.}$

O comprimento das longas elásticas tem em conta o alongamento da ponta elástica.

## 3. Nomenclatura

(1) Absorvedor de energia, (2) Indicador de queda, (3) Bolsa, (4) Longe em corda, (5) Extremidade de longe com manga de plástico, (6) Longe em fita elástica, (7) Conector pré-instalado do lado do arnés, (8) CAPTIV, (9) Conector de ponta de longe pré-instalado.

Materiais principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta densidade (PEHD).

## 4. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabricação, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

### Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das longas (corda ou fita), da bolsa, da fivela de conexão e das extremidades da longa. Controle o desgaste e os danos devidos à utilização (cortes, desfiado, vestígios de produtos químicos, quemaduras, abrasão...).

Verifique o estado das costuras de segurança, detete qualquer fio distendido, gasto ou cortado.

Verifique a presença e o estado da CAPTIV e das mangas de plástico, assim como a correcta montagem dos conectores.

Verifique que o absorvedor de energia esteja intacto (indicador de queda não rasgado).

### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

## 5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = interacção funcional correcta).

Os elementos utilizados com a sua ABSORBICA devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo arneses EN 361 na Europa).

## 6. Preparação

### Conexão ao arnés:

Conecte o ABSORBICA a um ponto de fixação anticaidas do arnés.

## 7. Princípio de funcionamento

Durante o travamento de uma queda, o absorvedor despoleta para amortecer o impacto. Força de paragem média: teste realizado de acordo com a norma CSA Z259.11.

## 8. Performance

A zona livre desimpediada é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.

Se o peso do utilizador estiver situado entre os valores comunicados, consulte os valores superiores para conhecer as performances do seu ABSORBICA.

A = Zona livre desimpediada  
B = Altura mínima de ancoragem  
C = Altura máxima de queda livre  
D = Atuação do absorvedor de energia  
E = Altura média do utilizador (1,5 m/4,9 ft)  
F = Margem de segurança (1 m/3,28 ft)

## 9. Precauções de utilização

Atenção, conectar uma ponta de longe ao arnés limita que o absorvedor de energia actue no caso de queda (salvo conexão nos locais específicos para arrumação das longas anticaidas disponíveis em alguns arneses).

### Escolha da ancoragem:

Atenção às ancoragens susceptíveis de aumentar a altura da queda (ancoragens verticais ou obliquas, ancoragens têxteis maleáveis...).

Escolha a possível uma ancoragem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe e a altura da queda.

## 10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster. O polietileno de alta densidade dispõe de um baixo coeficiente de fricção.

- Preveja os meios de rescate necessários para intervenir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências em vigor no seu país (EN 795, resistência mínima 12 kN por exemplo).

- Num sistema anticaidas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnés anticaidas é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaidas.

- Uma longe não deve ser utilizada como anticaidas se não tiver um absorvedor de energia.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança do outro equipamento.

- ATENÇÃO, faça com que os produtos não estejam sujeitos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, ou tome as precauções apropriadas.

- Um nudo em uma longe reduz a sua resistência.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

- Esta notícia técnica fornece as informações necessárias para a concepção de um sistema anticaidas.

### Queda em arresta:

Os absorvedores de energia com longe integrada que respondem à PPE-RV11.074\_V3 (ver quadro de norma no parágrafo 1) foram testados para uma utilização horizontal e avarando de um teste de queda em aresta, de aço, com um ar de 0,5 mm e sem sujidades (de acordo com a PPE-RV11.074\_V3). Pode utilizá-los em aristas similares (por exemplo em perfis de aço laminado, vigas de madeira, parapeitos arredondados...).

Se houver um risco de queda em aresta cortante (raio inferior a 0,5 mm) e/ou contendo sujidades:

- Implemente acções preventivas que permitam suprimir qualquer risco de queda em aresta ou.
- Instale uma protecção na aresta.

Atenção, em caso de queda, existe um risco de ferimento por colisão com um obstáculo presente abaixo da zona de trabalho, mas também para os lados devido ao efeito de péndulo.

Devem ser tomadas medidas de resgate específicas em caso de risco de queda em aresta.

### Trabalho em plataforma:

- Em caso de trabalho em plataforma: com risco de queda em aresta, a distância entre a amarração e o solo deve ser no mínimo de 6,1 m/20 ft (resultado de teste de acordo com as condições da PPE-RV11.074\_V3).

- Limite as suas progressões horizontais a 1,5 m/4,9 ft relativamente à ancoragem, no intuito de reduzir o risco de efeito de péndulo em caso de queda. Nos casos específicos em que o utilizador precisa de ultrapassar este limite, não utilize somente um ponto de ancoragem, mas melhor uma linha de vida conforme a norma EN 795 tipo C (corda) ou D (cabo). Se a longe for utilizada com um dispositivo de ancoragem EN 795 tipo C utilizando um suporte de segurança flexível horizontal, o arco criado pelo dispositivo de ancoragem deve ser não em conta no seu cálculo da zona livre desimpediada. Consulte as instruções de utilização do dispositivo de ancoragem.

- Para evitar um ângulo de redireccionamento da longe, quando de uma queda em aresta, inferior a 90°, escolha um ponto de ancoragem acima da aresta.

### Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório, tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

### Pictogramas:

**A. Duração de vida** - **10 anos** - **B. Marcação** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauções de utilização** - **E. Limpeza/desinfeção** - **F. Secagem** - **G. Armazenamento/transporte** - **H. Manutenção** - **I. Modificações/repárações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes)** - **J. Questões/contacto**

### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta um risco inminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

## Rastreio e marcações

a. Conforme a requisitos do regulamento EPI, Organismo notificado invariavelmente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreo: datamatrix - d. Comprimento máximo (conjunto longe/absorvedor/conectores) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Precauções - n. Indicador de queda - o. Organismo de certificação ANS/CSA - p. Data de fabrico (mês/ano) - q. Endereço do fabricante - r. Tipo de longas - s. Utilização horizontal



## NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin enkele technieke en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behouden. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op onze website op www.petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

### 1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Energieabsorber met geïntegreerde veiligheidssysteem.
De waarden voor het gewicht van de gebruiker zijn inclusief diens materiaal en kleding; zie tekening.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

### Verantwoordelijkheid

#### LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de aansprakelijkheid op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

### 2. Lengte

L = lengte van het product (leeflijn + absorber + karabiers) = maximaal toegelaten lengte.
De lengte van de elastische leeflijn houdt rekening met het 'rekoercentage van het elastische touwende.

### 3. Terminologie van de onderdelen

(1) Energieabsorber, (2) Valindicatör, (3) Bescherming, (4) Leeflijn in touw, (5) Uitside van de leeflijn met plastic huls, (6) Leeflijn in elastische banduls, (7) Vooraf geïnstalleerde karabiner kant gordel, (8) CAPTIV, (9) Vooraf geïnstalleerde karabiner op het einde van de leeflijn,
Voornameits materialen: polyester, polyamide, polyethyleen met hoge dichtheid (HDPE).

### 4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Zorg ervoor dat zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruiksinstructies na zoals vermeld op

Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM; type, model, gegevens van de fabrikant, serie-nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

#### Vóór elk gebruik

Controleur de staat van de leeflijnen (touw of banduls), bescherming, verbindingslus en uiteinden van de leeflijn, Ga sluitage of schade door eerder gebruik na (insidringen, uittreksel, sporen van chemische productie, verbrande vezels, wrijving ...).
Controleer de staat van de veiligheidskabels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden.
Controleer de aanwezigheid en de staat van de CAPTIV en de plastic hulzen, alsook de correcte installatie van de karabiers.
Zorg ervoor dat de energieabsorber intact is (valindicatör niet gescheurd).

#### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw ABSORBICA gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordel EN 361).

### 6. Voorbereiding

**Verbinding met de gordel:**

Verbind uw ABSORBICA met een antivalnoodpunt van uw gordel.

### 7. Werkingsprincipe

Tijdens het stoppen van een val opent de absorber zich om de schok op te vangen.
Gemiddelde stopkracht: test uitgevoerd conform de norm CSA Z259.11.

### 8. Prestatievermogen

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden.
Indien het gewicht van de gebruiker tussen de vermelde waarden valt, kijk dan naar de hogere waarde van de prestaties van uw ABSORBICA te kennen.

A = Tirant d'air
B = Minimale hoogte van de verankerung
C = Maximale hoogte van de vrije val
D = Activering van de energieabsorber
E = Gemiddelde grootte van de gebruiker (1,5 m/4,9 ft)
F = Valhoogdemarge (1 m/3,28 ft)

### 9. Gebruiksvoorschriften

Let op: een uiteinde van de leeflijn opzwaait met de gordel verbindin, beperkt de activering van de energieabsorber bij een val (behalve verbinding op de specifieke plaatsen voor het opbergen van de antivalveelijken op bepaalde gordels).

**Keuze van de verankerung:**

Let op voor verankerungen die extra valhoogte kunnen toevoegen (verticale of schuine verankerungen, soepele verankerungen in textiel ...).

Kies indien mogelijk voor een verankerung boven de gebruiker om te vermijden dat de leeflijn los hangt en om de valhoogte te beperken.

### 10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De smeltingswarmte van polyethyleen met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingscoëfficiënt.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten die in uw land van kracht zijn (bijvoorbeeld EN 795, minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalnoodpunt toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Een leeflijn mag niet gebruikt worden in een antivalvsysteem indien hij niet van een energieabsorber is voorzien.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustungen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of slijndende oppervlakken, of neem gepaste voorzorgsmaatregelen.
- Een knoop in een uiteinde beperkt de weerstand van de leeflijn.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gevolgd respecteeard.
- De gebruiksinstructies moeten geleveerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.
- In deze bijsluiter staat de nodige informatie om een valstopsysteem op te zetten.

#### Val op een scherpe rand:

De energieabsorbers met geïntegreerde leeflijn, die beantwoorden aan de norm PPE-RV/11.074\_V3 (zie tabel met normen in paragraaf 1), werden getest voor een horizontaal gebruik en bij een val op een scherpe stalen rand met een doorsnede van 0,5 mm en vrij onderzuiderven (conform de norm PPE-RV/11.074\_V3). U kunt ze gebruiken bij gelijkwaardige scherpe randen (bv. profielen in gelamiseerd staal, houten balken, afgeronde ballaststrak ...). Bij een risico op een val op een scherpe rand (diameter kleiner dan 0,5 mm) en/of met onzuidzuiderven:
- neem de nodige preventiemaatregelen om elk risico op een val op een scherpe rand te vermijden, of

- plaats een bescherming op de rand.

Let op: bij een val bestaat het risico op een verwonding door botsing met een obstakel onder de werkzone, maar ook aan de zijkanten als gevolg van een slingerbeweging.
Bij een risico op een val op een scherpe rand moeten er speciale hulpmatregelen worden genomen.

**Werken op een platform:**

- Bij werkzaamheden op een platform met een risico op een val op een scherpe rand moet de afstand tussen die verankerung en de grond minstens 5,1 m/17,0 ft bedragen (resultaat van een test conform de voorwaarden van de norm PPE-RV/11.074\_V3).
- Beperk uw horizontale verplaatsingen tot 1,5 m/4,9 ft ten opzichte van de verankerung om het risico op een slingerbeweging bij een val te vermijden. Mocht de gebruiker deze grens in een specifiek geval overschrijnen, gebruik dan niet één verankeringspunt, maar een leeflijn conform over EN 795 type C met 2 of 3 vast D-ring(s). Indien de leeflijn gebruikt wordt met een verankeringsysteem EN 795 type C met een horizontale flexibele ankerlijn, moet u bij uw berekening van de tirant d'air rekening houden met de uittrekkung van het verankeringsysteem. Raadpleeg de handeling van uw verankeringsysteem.
- Vermijd een dodelaahout van de leeflijn bij een val op een scherpe rand, van minder dan 90°, door een verankeringspunt boven de rand te kiezen.

#### Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverwengbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
- Vermoedt deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

#### Pictogrammen:

**A. Levend: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Bloedspoor aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsorganisme dat wordt uitgesproken op het EU-type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maximale lengte (geheel leeflijn/absorber/karabiers) - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagejaarind - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Voorzorgsmaatregelen - n. Valindicatör - o. Keuringsorganisme ANSI/CSA - p. Fabricagedatum (maand/jaar) - q. Adres van de fabrikant - r. Type leeflijnen - s. Horizontaal gebruik

## DK

Brugsavisningen indholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og tekniker er beskrevet.

Advarselkiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsavisningen.

### 1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
Faldtemper med integrerede sikkerhedslinser og IFGO forbindelsesled.
Brugsvægt inklusiv brugers værktøj og tøj; se tabel.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

#### Ansvar

#### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risiko og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for alle egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsavisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Mangende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsavisningen.

### 2. Længde

L = produktets længde (sikkerhedslinser + falddeammer + forbindelsesled) = maksimal tilladte længde.

L længden af de elastiske sikkerhedslinser medregnes forlængelsen af de elastiske arme.

### 3. Fortegnelser over delene

(1) Falddeammer, (2) Faldindikator, (3) Lomme, (4) Resikkerhedsline, (5) Sikkerhedslineøjne med beskyttelshætter af plast, (6) Elastisk sikkerhedsline-slyng, (7) Formonteret forbindelsesled til seilside, (8) CAPTIV, (9) Formonteret forbindelsesled til sikkerhedslinens øje.
Hovedmaterialer: polyester, polyamid, høj densitet polyethylen (HDPE).

### 4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).
Advarsler:
Aftageligt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.
Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bor overholdes.
Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serie-nummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

#### Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden på sikkerhedslinerne (reb eller rem), lommen, forbindelsesledene og øjerne på sikkerhedslinen. Hold øje med skader og brugsgasker (snit, frosede steder, tegn på skader forårsaget af kemikalier, skarper, slid, osv.).

Kontroller sikkerhedslysningsrens tilstand og se efter løse, slidte eller snittede tråde.

Kontroller, at CAPTIV og beskyttelshætter er på plads og i god stand, og at forbindelsesledene og monteret korrekt.

Kontroller, at falddeampere er intakt (ubrudt faldindikator).

#### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt.
Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

### 5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreniget med det ovige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med ABSORBICA, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 361 seler).

### 6. Forberedelse

**Fastgørelse til selten:**

Fastgør ABSORBICA på selten ved et fastgørelsespunkt, som er beregnet til faldsikring.

### 7. Arbejdsprincip

Ved fuld udførelse falddeampren sig for at absorbere chok.
Gennemsnitligt fangtryk: funktionstest er gennemført i overensstemmelse med standarden CSA Z259.11.

### 8. Ydeevne

Frihøjde er den minimale frie højde mellem faldsikringsssystemet og forhindring/underlaget under brugen, som kræves for at forhindre brugen i at støde mod forhindring/underlaget i tilfælde af fald.

Hvis brugers vægt ligger imellem de angivne værdier, henvises der til de højere værdier for at se ABSORBICA's ydeevne.

A = Frihøjde
B = Forankringspunktets minimale højde
C = Minimumsnødvendige sikkerhedslinsernes er tilgængelig på Petzl.com
D = Falddeampers forlængelse
E = Brugers gennemsnitshøjde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhedsmargin (1 m/3,28 ft)

### 9. Forholdsregler for brug

Advarsler: Hvis et af sikkerhedsreglerne øjer forbindes til selten, vil falddeampere ikke fungere ordentligt i tilfælde af et fald (undgå når det er forbundet til specifikke fastgørelsespunkter, som er beregnet til falddeammerførner og er tilgængelige på enkelte seler).

#### Valg af forankring:

Vær opmærksom på forankringen, som kan øge faldlængden (såsom vertikale og skrå forankringer, eller fleksible forankringer af tekstil).
Om muligt bør der vælges en forankring, som er placeret over brugeren for at reducere slæk i sikkerhedslinen og faldlængde.

## 10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt. Høj densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med reglerne, som gælder i dit land (f.eks. EN 795, minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt firrum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at optage fald i et faldsikringsystem.

- En sikkerhedsline må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem uden falddeammer.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke grider mod slidende overflader eller skarpe kanter og du må træffe de nødvendige forholdsregler, hvis det sker.

- Brug ikke på sikkerhedslinen reducere dens styrke.

- Brugerne skal være forsigtige raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsavisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsavisning af produktet i det sprøget der tales i dit land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsavisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.
- Kontrollér, at markeringerne på produktet er læselige.

- Denne brugsavisning giver den nødvendige information til at udføre et faldsikringsystem.

#### Fald over en kant:

De falddeampere med integreret sikkerhedsline, som er i overensstemmelse med PPE-RV/11.074\_V3 (se standardtabelten under punkt 1), er blevet testet til vandret anvendelse under et fald over en stålkant under grater med en radius på 0,5 mm (i henhold til PPE-RV/11.074\_V3).
Du kan desuden anvendes på lignende kanter (f.eks. på profiler af valset stål, træbjælker, afrundet tagkant, osv.).

I tilfælde af et fald over en skarp kant (med en radius under 0,5 mm) og/eller over en kant med grater, skal der:

- træffes forbebyggende forholdsregler for at udelukke risiko for at falde over en kant, eller
- monteres en kantbeskyttelse.

Advarsler: I tilfælde af et fald er der risiko for kvæstelser ved sammenstød med en forhindning på arbejdsområdet og ved sidelæns bevægelser med pendulsvingning.
Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges ved risiko for et fald over en kant.

#### Arbejde på platform:

Ved arbejde på platform med risiko for et fald over en kant skal afstanden mellem drænkningen og jorden være på 6,1 m/20 ft (testresultat efter forholdene i henhold til PPE-RV/11.074\_V3).

- Vandrette bevægelser bør være begrænset til 1,5 m/4,9 ft i forhold til ankerpunktet for at mindske risiko for pendulsvingning i tilfælde af et fald. I særlige tilfælde hvor brugeren er nødt til at overskride denne grænse, bør der ikke benyttes et enkelt ankerpunkt men i stedet en livslinse, som opfylder kravene i EN 795 type C (reb) eller D (slinse). Hvis sikkerhedslinen anvendes sammen med en forankringsanordning (EN 795 type C) med en vandret, fleksibel ankerline, skal strækret som forankringsanordningen skarp, tages i betragtning, når frihøjden beregnes. Der henvises til forankringsanordningens brugsavisning.

- For at undgå, at sikkerhedslinens omdringens under et fald over en kant med en vinkel på under 90 grader, skal der vælges et ankerpunkt, som er placeret oven over kanten.

#### Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produkter efter kun én enkelt anvendelse: afbrugning af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (særligt miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperature, kemiske produkter, m.m.

Kasser øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

#### Piktogrammer:

**A. Levend: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfectio - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskitning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibel.

## SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

### 1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Falldämpare med integrerade slingor och MGO-karbiner. Viktintervall för användaren, inklusive verktyg och kläder, se tabellen. Denna produkt får inte belastas över sin hållfästetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

### Ansvar

#### VARNING

**Aktivera** där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

**Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna utrustning måste du –
läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
– få särskild övning i hur utrustningen ska användas
– lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
– förstå och godta cefinliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent ledare.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din medveten och konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

### 2. Längd

L = produktens längd (slingor + falldämpare + karbiner) = maximal tillåten längd.

Längden på elastiska slingor inbegriper förlängningen hos den elastiska slingarnen.

### 3. Utrustningens delar

(1) Falldämpare, (2) Fallindikator, (3) Påse, (4) Repselinga, (5) Sydd slingände med plasthölje, (6) Elastisk bandslinga, (7) Förinstallerad karbin för sele, (8) CAPTIV, (9) Förinstallerad karbin i slingände.
Huvudsakliga material: polyester, nylon, hög-molekylär polyeten (HMPE).

### 4. Inspektion och punker att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.
Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontrol samt problem, kommentarer, kontrollerandes namn och signatur.

#### Före varje användnings tillfälle

Kontrollera skicket på slingorna (rep eller band), påsen, inspektionsöglans samt de sydda slingändarna. Leta efter slitage och skador till följd av användning (jack, ludd, spår av kemikalier, brännmärken, nådning osv.).
Kontrollera skicket på säkerhetsömmarna. De får inte ha några trasiga, lösa eller slita trådar.
Kontrollera att CAPTIV och plasthöljerna sitter på plats och är i gott skick samt att karbinerna är korrekt inkopplade.
Kontrollera att falldämparen inte är skadad (fallindikatorn ska vara intakt).

### Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

### 5. Kompatibilität

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med ABSORBICA måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 361-selar).

### 6. Förberedelse

#### Inkoppling i selen:

Koppla in ABSORBICA i en falskyddssystem på selen.

### 7. Funktionsprincip

Genom sitt fall fäster falldämparen ut för att minska fångrycket.

Verksamteilt bromskraft: testet utfördes i enlighet med standarden CSA Z259.11.

### 8. Prestanda

Frihöjd är det fria utrymme nedanför användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.
Om användarens vikt ligger mitt emellan de angivna värdena, se de högre värdena för att undvika prestandan hos ABSORBICA.

A = Frihöjd
B = Minsta höjd på ankaret
C = Maximala längd på fritt fall
D = Utlösning av falldämparen
E = Genomsnittlig längd på användaren (1,5 m/4,9 ft)
F = Säkerhetsmarginal (1 m/3,28 ft)

### 9. Försiktighetsåtgärder vid användning

VARNING: Falldämparens funktion vid fall kan begränsas om slingans ändre kopplas in i selen (förutom när den är inkopplad i de särskilda lagringspunkter som finns på vissa selar).

#### Val av ankare:

Var uppmärksam på ankare som kan förlänga falllängden (vertikala eller sneda ankare, flexibla textillänkare osv.).
Om möjligt, välj en förankringspunkt ovanför användaren för att förhindra slack i slingan och begränsa längden på ett eventuellt fall.

### 10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.
EU-försäkrin om överensstämmelse finns på Petzl.com.,
– Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester,
– hög-molekylär polyeten har låg friktionskoefficient.
– Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra en om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
– Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla de krav som finns i det land där det används (lex. EN 795, minsta hållfästhett 12 kN).
– I ett falskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
– Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
– En falskyddssle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett falskyddssystem.
– En slinga som inte är utrustad med en falldämpare får inte användas som en del i ett falskyddssystem.
– När flera olika utrustningsdelar används hop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
– VARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga ytor eller vassa kanter. Vidta lämpliga åtgärder vid behov.
– En knut på slingamen minskar dess hållfästhett.
– Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Det hånga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
– Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används hop med denna produkt måste följas.
– Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
– Fönära användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.
– Se till att märkningarna på produkten är läsbara.
– Dessa användarinstruktioner innehåller nödvändig information för utformning av ett falskyddssystem.

#### Fall över en kant:

Falldämparna med integrerad slinga som uppfyller kraven i PPE-R/11.074\_V3 (se tabellen över standarder i avsnitt 1) har testats för horisontell användning i ett falltest över en gradigt stälk med med en radie på 0,5 m (enligt PPE-R/11.074\_V3). De fungerar även vid liknande kanter (som luck, profilrät, trätöjaker eller tunn racketen).
Om det finns risk för fall över en skarp kant (mindre än 0,5 m i radie) och/eller en kant med grad över två du göra något av följande:
– vidta skyddsåtgärder som eliminerar risken för att falla över kanten
– montera ett kantskydd.
VARNING: Risk för skada av fall finns det risk för skador genom fall på sidan om ett blåsiga under arbetsområdet, men också genom kollision med föremål vid höjden som arbetsområdet till följd av en pendelrörelse.
Om det finns risk för fall över en kant måste särskilda räddningsåtgärder finnas implementerade.

#### Arbete på en plattform:

– Vid arbete på en plattform där det finns risk för fall över en kant måste avståndet mellan ankaret och marken vara minst 6,1 m/20 ft (enligt resultatet i test som utförts enligt kraven i PPE-R/11.074\_V3).

– Begränsa rörelsen i sidled till 1,5 m/4,9 ft från ankaret för att minimera risken för ett fall med pendelrörelse. I särskilda fall där användaren måste övervända denna gräs ska inte en enskild ankarpunkt användas. Använd istället en livlina som uppfyller kraven för typ C (rep) eller D (seka) enligt standarden EN 795. Om slingan används med förankringsutrustning av typ C (EN 795) och en flexibel horisontell ankarlina måste utsträckningen hos förankringsutrustningen tas med i beräkningen av frihöjden. Följ förankringsutrustningens användarinstruktioner.
– För att undvika att slingan får en omdirigeringsvinkel på mindre än 90° vid fall över en kant ska du välja en ankarpunkt som sätter överföringspunkt.

#### När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsetts för (lufta mjölor, havsmjölor, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när
– den har nått gränsen för sin livslängd
– den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
– den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
– du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oönsliga produktmärkningar)
– den blir omöden pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.
Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

#### Ikoner:

**A. Livslängd: 10 år** - **B. Märkning** - **C. Godkända temperaturer** - **D. Försiktighetsåtgärder vid användning** - **E. Rengöring/desinfektion** - **F. Torkning** - **G. Förvaring/transport** - **H. Underhåll** - **I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar)** - **J. Frågor/kontakt**

### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändring, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

### Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarigt skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

### Spårbarhet och märkning

– Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-tytest - b. Nummer på testorgan som utför produktkontroll av denna PPE - c. Spårbarhet; datamatris - d. Maximal längd (total längd på slinga, falldämpare och karbiner) - e. Serienummer - i. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - j. Individuell identifiering - j. Standard - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Försiktighetsåtgärder - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA-serifieringsorgan - o. Tillverkningsdatum (månad/år) - q. Tillverkarens adress - r. Typ av slinga - s. Horisontell användning



Några käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esitelty.
Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista maainta niitä kaikkea. Tärkeistä päilykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

### 1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavauste (henkilönsuojain).
Integroitu liitoskyödyllä ja MGO-kinnittimillä varustettu näykäksenvämmen.
Käyttöäns soveltuvaa paino, mukaan lukien käytännön työkalut ja vaatteet: ks. kuva.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyin, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

### Vastuu

#### VAROITUS

**Toimita, jossa tässä varusteita käytetään, on luonteoltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoisoulutus
– tutustua sen käyttöolosuhteuteen ja rajoiuksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

**Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**

Täitä tuotetta saatavilla on vain päkiviä ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevin ja vastuullisen henkilön välittömän valvoman ja silmäläpöidun alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole tykenvästä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

### 2. Pituus

L = tuotteen pituus (liitoskyödyt + näykäksenvämmen + kinnittimet) = suurin sallittu pituus.
Joustaivan liitoskyödyden pituudessa on otettu huomioon juustavien haarojen venymä.

### 3. Osaluettelo

(1) Näykäksenvämmen, (2) Putoamisenilämin, (3) Pussi, (4) Liitoskyödy, (5) Liitoskyödyden päästönsäki suojuksella, (6) Joustava liitosohja, (7) Etukäteen asennettu valjaskiinnitin, (8) CAPTIV, (9) Etukäteen asennettu liitoskyödyden paino kiinnitin.
Päämateriaalit: polyesteri, nailon, suurmolekyylinen polyeteeni (HMPE).

### 4. Tarkastuskohteet

Varustellista luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varuheet perusteellisesti vähintään kerran vuosittain (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).
VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudateta osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteydetodot, sarja- tai yksilönnumero; painavuus, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat; kommentit; tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

#### Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta liitoskyödyen köysi tai hinna), pussin, kinnityssilmukan ja liitoskyödyden päästönsäkiennkin kunto. Tarkasta tuote käytöstä johtuvien kulumien ja vaurioiden varailta (villit, hiertymät, palovaurit, kemialliset vauriot jne.).
Tarkasta turvommetten kunto, etsi katkenneita, irallisia tai kuluneita lankoja.
Varmista, että CAPTIV-asetointitanko ja muovisuojukset ovat paikallaan ja hyvässä kunnossa ja että kinnittimet on kiinnitetty oikein.
Varmista, että näykäksenvämmen on ehjä (putoamisenilämin ei ole rikki).

#### Käytön aikana

Tuoteen kunto ja kinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varuheet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

### 5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
ABSORBICA-näykäksenvämmen kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 361 -valjaat).

### 6. Valmistelu

#### Kiinnittäminen valjaisiin:

Kiinnitä ABSORBICA valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kinnityspisteeseen.

### 7. Toimitusperiaate

Putoamisenilämin näykäksenvämmen avautuu ja vaimentaa näykäsvoimia. Keskimääräinen näykäsvoima: testi suoritettiin CSA Z259.11 -standardin mukaisesti.

### 8. Suorituskyky

Turväläisyys tarkoitetta käyttäjän alla olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, joka estää käyttäjää osumasta maahan tai rakenteisiin putoamistilanteessa.
Jos käyttäjän paino on annettujen arvojen välillä, käytä korkeampia arvoja ABSORBICAN suorituskyvyn määrittämiseen.
A = Turväläisyys
B = Ankkurin vähimmäiskorkeus
C = Korkein sallittu putoamiskanta
D = Näykäksenvaimentimen toiminta
E = Käyttäjän keskimääräinen pituus (1,5 m/4,9 ft)
F = Turvavara (1 m/3,28 ft)

### 9. Varotoimenpiteet

VAROITUS: liitoskyödyen pään kiinnittäminen valjaisiin rajoittaa näykäksenvaimentimen toimintaa putoamistilanteessa (paitsi silloin, jos se kiinnitetään jossakin valjaisissa oleviin, erityisesti liitoskyödyllä tarkoitettuihin kinnityspisteisiin).

#### Ankkurin valinta:

Varo ankkureita, jotka voivat pidentää putoamiskatkaa (pystysuorat tai kalvatet ankkurit, juustavat tekstilankakinnit jne.).
Valitse ankkuripiste, joka on käytännön yläpuolella, mikä mahdollista, sillä se auttaa pitämään liitoskyödyden kireänä ja lyhentämään putoamiskatkaa.

### 10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetukset [EU] 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.
– Suurmolekyylinen polyeteeni sulamispiste (140 °C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin. HMPE-polyeteenin kitkakerroin on hyvin pieni.
– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskehto sitä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

– Järjestelmän ankkuripisteet tulee mieluiten sijoita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää käyttömaan voimassa olevat vaatimukset (esim. EN 795 -star-clara; 12 kN:n minimikestävyyis).
– Putoamisen pysäyttävällä järjestelmällä käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turväläisyys, jotta käyttäjää ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Varmista, että ankkuripisteillä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamiskäria ja minimoidaksesi putoamiskatkaa.
– Putoamisenilämin valitsee avainasijassa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut n pois varusteista.
– Liitoskyödyt ei saa käyttää osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jos siinä ei ole näykäksenvämmen aina.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
– VAROITUS: älä säiliä tuotteen hetimitä narumattain pintoihin tai teräviin reunoihin, tai ryhdy tarvittaviin varotoimenpiteisiin.

– Liitoskyödyessä oleva solmu vähentää sen lujuttua.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen puolesta toimimaan korkealla.
VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kaikkien lämmän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotokehtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Täpöily varusteen käyttäjälle on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

– Säilytä käyttökäyttöä pysyvässä kunnossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut n pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnt ovat luettavissa.

– Näisä käyttöohjeissa annetaan tarvittavat tiedot putoamisen pysäyttävän järjestelmän suunnittelukä.

#### Putoamisen reunan yli:

Integroidulla liitoskyödyllä varustetut, PPE-R/11.074\_V3-standardin mukaiset (ks. standarditulkinto) kohdassa 1) näykäksenvämmet on testattu vaakaasuuntainen käyttöön puotodustella säteeltään 0,5 m:n jaysteettävien tereanreunan yli (PPE-R/11.074\_V3). Näitä voidaan käyttää samantyyppisillä reunoilla (esim. rakennetien, puupaikkien, pyöräistetyt kalteet jne.).

Mikäli on olemassa riski putoamisesta terävän (säde alle 0,5 mm) ja/tai jäysteisen tai rosoisen reunan yli:
– ryhdy varotoimenpiteeseen, jotka estävät putoamisen reunan yli, tai
– asenna reunaan suojus
VAROITUS: putoamistilanteessa on loukkaantumisriski, jos henkilö osuu työskentelyalueen alla tai – mahdollisen heilurivälissä – sivulla sijaitsevaan esteeseen.

Jos reunan yli putoamisen riski on olemassa, on järjestettävä valmius erityisjn pelastusotimiin.

#### Työskentely nostokorissa tai työskentelylailla:

– Jos on olemassa riski putoamisesta reunan yli, ankkurin ja maan välisen etäisyyden on oltava vähintään 6,1 m/20 ft (PPE-R/11.074\_V3-vaatimusten mukaisen testin tulos).

– Jos vaakaasuuntainen kuuu 1,5 m/4,9 ft etäisyyteen ankkurista peniteensäsi heilurimaisen putoamisen riskin. Jos jossakin erikoistapauksessa käyttäjän on liikuttava pidempi matka, älä käytä yleistäistä ankkuripisteistä, vaan turvaköyttä/turvakuskoa, joka täyttää EN 795 -standardin tyypin C (köysi) tai tyypin D (reppu) vaatimukset. Jos liitoskyödyttönsä käytetään EN 795 -standardin mukaista tyypin C ankkurointivälilläettä ja puustava vaakaasuuntaista ankkuriköyttä, ankkurointiväliseen aiheutua painumaa on otettava huomioon turvaeläisyyden laskennassa. Ks. ankkurointiväliseen käyttöohjeet.
– Jos reunan yli putoamisen tilanteessa liitoskyödyen suuntakulma ei olisi alle 90°, valitse ankkuripiste reunaan korkeammalta.

#### Milloin varuheet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poistekuussa jaksessa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (anarakat olosuhteet, mentympäristö, terävät reunit, äärmisäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on käytettyä on umpelutunut
– se on alustunut rajalle puotokussalle tai raskaalle kuormittukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienkin epäily sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukke/voimatot tuotteen merkinnät)
– se vanhenee länssäändään, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi: tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tulosa käyttöstä poistetu varuheet, jouta kukaan käytä niitä enää.

#### Kuvakkeet:

**A. Käyttöä:** 10 vuotta - B. Merkinnt - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - **D. Käytön varoittoimet** - **E. Puhdistus/desinointi** - **F. Kuviamminen** - **G. Säilytys/ kuljetus** - **H. Huolto** - **I. Muutokset/erikoiset (kielelliset muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varosia)** - **J. Kysymykset/yhteydenotot**

### 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu normaali kulumien, hupettumisen, varusteeseen tehdyn muutokset, vihreällisen säilyneis, huono huoltaminen ja väärinkäyttämätömyydet tai sllaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

### Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

### Jäljittävyys ja merkinnät

A. Vastaa henkilönsuojaimlle asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu lätos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon vahvoaksij ilmoitetun lätoksen tumistenumero - c. Jäljittävyys: lätomattisai - d. Enimmäispituus (liitoskyödyvämmen i-kinnittimen -kokonaisuus) - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardi - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Varoitemet - n. Putoamisenilämin - o. ANSI/CSA-serifoinnin suorittava taho - p. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - q. Valmistajan osoite - r. Liitoskyödyen tyyppi - s. Vaakaasuuntainen käyöt

## NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikk og bruksmetoder er beskrevet. Advarselstegnene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

### 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.VU) er beskyttelse mot fall fra høyden. Falldemper med integrert forbindelselineer og MGO koblingsstykker. Vektbegrensning for brukeren inkluderer brukerens vektolyt og beklædning: se diagrammet. Produktet må ikke brukes utover disse begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

### Ansvar

#### ADVARSEL

**Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.**

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Leses og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesiell opplæring i hvordan produktet skal brukes..
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Les og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

#### Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

### 2. Lengde

L = lengde på produktet (forbindelselineer + falldemper + koblingsstykker) = maksimal godkjent lengde.

Lengden på elastiske forbindelselineer tar hensyn til forlengelsen av den elastiske armen.

### 3. Liste over deler

(1) Falldemper, (2) Fallindikator, (3) Lomme, (4) Forbindelseline, (5) Sydte ender med beskyttelsehette i plast, (6) Elastisk forbindelseline av sylvingbånd, (7) Forhåndsmontert koblingsstykke for sele, (8) CAPTIV, (9) Forhåndsmontert koblingsstykke for enden på forbindelseline.

Hovedmaterialer: polyester, nylon, hoymodul-polyetylen (HMPE).

### 4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig påhenging og gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).
**ADVARSEL:** Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt P.VU oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.
For resultatene inn i et P.VU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

#### Brk bruk

Spøk: tilstanden på forbindelselineen (tau eller bånd), lommen, tilkoblingslekken og endene. Se etter slitasje og skade forårsaket av bruk (kutt, frysnete områder, tegn på skade fra kjemikalier, brennmerker, slitasje osv.).

Spøk: tilstanden til de bærende sømnene, og se spesielt etter akuttvedte og løse tråder.
Kontroll at CAPTIV og sylvingbåndene i plast er på plass og at tilstanden på disse er i god, og sjekk at koblingsstykkene er korrekt montert.

Påse at falldemperen er intakt (ubruert fallindikator).

#### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

### 5. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).
**UTSTYR SOM BRUKES SAMMEN MED ABSORBICA** må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. selers som er godkjente i henhold til EN 361).

### 6. Forberedelser

#### Tilkobling til selen:

Koble ABSORBICA til i festepunkt på selen som er beregnet for falloppfangning.

### 7. Slik fungerer produktet

Under oppbremsing av et fall vil falldemperen utløses for å dempe fangnetting.
Gjennomsnittlig fangnytt: testet i henhold til CSA Z259.11-standarder.

### 8. Egenskaper

Klaring er den minste tilstrekkelige avstanden under brukeren som kreves for å hindre at brukeren raffer bakken eller støtter seg til et eventuelt fall.
Dersom brukerens vekt ligger mellom de verdiene som er oppgitt, skal du ta utgangspunkt i den høyeste verdien for å beregne ytelsen til ABSORBICA.

A = Klaring
B = Minimum forankringshøyde
C = Maksimal lengde for frittt fall
D = Utløssing av falldemperen
E = Gjennomsnittlig brukerhøyde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhetsmargin (1 m/3,28 ft)

### 9. Forholdsregler for bruk

**ADVARSEL:** Dersom en av endene på forbindelselineen kobles til selen, vil falldemperen bli aktivert ved et fall (unntatt når det er koblet til spesifikke testepunkter for dette, som er tilgjengelig på enkelte selår).

#### Valg av forankring:

Vær oppmerksom på forankringspunkter som kan øke falllengden (vertikale, skrå eller fleksible forankringspunkter laget av tekstil osv.).
Dersom det er mulig, bør det velges et forankringspunkt som er over brukeren for å redusere slakk i forbindelselineen og lengden på et fall.

### 10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på Petzl.com.

- Smeltepunktet til hoymodul-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Hoymodul-polyetylen har en lav friksjonsfaktor.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raket.

- Systemets forankringspunkt bør fortinnvisne være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i ditt land (f.eks. EN 795, minimum budsjettyrke på 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringsseleer kan brukes i et falloppfangende system.

- En forbindelseline må ikke brukes som en del av et falloppfangende system dersom den ikke har en falldemper.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- **ADVARSEL:** Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter, og ta hensyn dersom dette forekommer.
- En knute på forbindelselineen vil redusere styrken.
- Gitteret må være i mestrikk for riktig stand til å drive med aktivitet i høyden.
**ADVARSEL:** Det å henge ubevogelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningene må levers på språk som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merking er synlige og leselige.
- I denne bruksanvisningen finner du informasjonen du trenger for å bygge opp et falloppfangende system.

#### Fall utfor en kant:

Falldemper med integrert forbindelseline, som tilfredstiller kravene i PPE-RV/11.074\_V3 (se tabell over standarder under punkt 1), er testet for horisontal bruk under en falltest over en jevn stålkant med radius på 0,5 mm (i henhold til PPE-RV/11.074\_V3). De kan brukes over lignende kanter (f.eks. strukturlatt, trebjelker, avrundede beslag osv.).

Hvis det er risiko for belastning over en skarp kant (radius mindre enn 0,5 mm) og/eller en jevn kant:

- gjør forebyggende tiltak som eliminerer risikoen for å falle utfor en kant, eller

- monter kantbeskyttelse

**ADVARSEL:** Ved et eventuelt fall vil det være risiko for personskade dersom man treffer et hinder under arbeidsområdet, men også til siden i et fall med pendel.

Hvis det er risiko for fall utfor en kant, må det iverksettes redningstiltak.

#### Arbeid på en plattform:

- Hvis arbeid på en plattform medfører risiko for å falle utfor en kant, må det være minimum 6,1 m/20 ft mellom forankringen og bakken (resultater fra tester utført i henhold til kravene i PPE-RV/11.074\_V3).

- Begrens den horisontale avstanden til forankringen til 1,5 m/4,9 ft for å redusere risikoen for pendel i fallet. I samme tilfeller hvor denne grensen må overskrides må det ikke brukes enkle forankringspunkt, men heller et stingstang som tilfredstiller kravene i standarden EN 795 type C (tau) eller D (trekkverk). Hvis forbindelselineen brukes sammen med et EN 795 type C forankringspunkt med fleksibel horisontal lin, må den ekstra lengden som forankringspunktet utgjør tas hensyn til ved beregning av klaring. Se bruksanvisningen for produktet som utgjør forankringspunktet.

- Velg et forankringspunkt som er plassert ovenfor kanten for å unngå å vinkelen på forbindelselineene blir mindre enn 90° ved et fall utfor kanten.

#### Når skal utstyret kasseres:

**ADVARSEL:** Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for borsalt kima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stort belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjemper produktets fullstendige historie (f.eks. uselegg produktmerking).
- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruires disse produktene for å hindre videre bruk.

#### Symboler:

**A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G.**

**Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbuds andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss**

### 3 års garanti

På alle materialer felt og fabrikkasjonsfeil.
Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsmøsselse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

#### Advarellssymboler

1. Situasjonen skaper overlappende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell utrykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utrykret er ikke kompatibel.

#### Sporbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til P.VU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette P.VU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Maksimal lengde (forbindelseline/falldemper/koblingsstykker) - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Forholdsregler - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA kontrollorgan - p. Produksjonsdato (måned/år) - q. Produsentens adresse - r. Type forbindelseline - s. Horisontal bruk

## PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zapamiętaj i stosuj niektóre techniki sposoby używa. Symbole: trójką czarną ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić: uskuteczniła instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do postawienia dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności: zroz.umienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

### 1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Łonża z absorberem energii, łąącznikami MGO. Zakres ciężaru: użytkownika uwzględniając jego ubranie oraz narzędzia: patrz rysunek. Nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

### Odpowiedzialność

#### UWAGA

**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.**
**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwa.**

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika,
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami,
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Niepzeostrzeżenie lub złekocważenie kóreogodkówek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza LuB nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

### 2. Długość

L = długość produktu (ramiona łonży + absorber + łączniki) = maksymalna dopuszczona długość.

Długość łonży z taśmą elastyczną uwzględnia rozciągnięcie ramion elastycznych.

### 3. Oznaczenia części

(1) Absorber energii, (2) Wskaźnik odpadnięcia, (3) Pokrowiec, (4) Łonża z liny, (5) Zakończonienie łonży z plastikową osłoną, (6) Łonża z taśmą elastyczną, (7) Łącznik od strony łonży złączony na stałe, (8) CAPTIV, (9) Łącznik od strony łonży złączony na stałe.
Materiały podstawowe: poliestr, poliamid, polioylen o wysokiej gęstości (HDPE).

### 4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Ważni zaleca przeprowadzanie dogębnej kontroli przynajmniej rżn na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkownika).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karce kontrolny waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta LuB dostawcy, numer seryjny LuB indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następných kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

#### Przed każdym użyciem

Sprawdź stan łonży (liny lub taśmy), pokrowca, pętl do wpinania i zakończeń łonży. Zwróć uwagę na zużycie oraz uszkodzenia związane z użytkowaniem (przecięcia, postrzępione włókna, ślady niebezpiecznych substancji chemicznych, nadcielenia, przetarcia itd.).
Sprawdź stan szwów beczepiastych: brak przecięć, nacięć, wycopiętych LuB zużycých.
Sprawdź obecność i stan CAPTIV i plastikowej osłony, jak również prawidłowy montaż łączników.

Upewnij się czy absorber energii jest nienaruszony (wskaźnik odpadnięcia nie jest rozzerwany).

#### Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

### 5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z waszą łonżą ABSORBICA muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład urządź EN 361).

### 6. Przygotowanie

#### Wpicie do uprząży:

Wpiąć łonżę ABSORBICA do punktu wpinania uprząży chroniącego przed upadkiem z wysokości.

### 7. Zasada działania

Podczas zatrzymania upadku absorber rozrywa się, by zamortyzować uderzenie. Średnica ślisa zatrzymania: testu i probowców zgodnie z normą CSA Z259.11.

### 8. Parametry

Wolna przestrzeń jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie ucieczy o przeszkocie w razie upadku.
Jeżeli ciężar użytkownika jest na granicy zakresów, należy wziąć pod uwagę wartości: wyższe, by sprawdzić parametry łonży ABSORBICA.

A = Wolna przestrzeń

B = Minimalna wysokość punktu zaczepienia
C = Maksymalna wysokość upadku
C = Rozdarcie absorbera energii
E = Średni wzrost użytkownika (1,5 m/4,9 ft)
F = Margines bezpieczeństwa (1 m/3,28 ft)

### 9. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: wpicie wolnego końca łonży do uprząży ogranicza zadziałanie absorbera w razie upadku (z wyjątkiem wpicia do miejsc specjalnie do tego celu przeznaczonych, dostępnych w niektórych modelach uprząży).

#### Wybór punktu zaczepienia:

Uwaga na punkty zaczepienia, które mogą wydużyć wysokość upadku (stanowiska pionowe LuB wieszaki, elastyczne urządzenia itp.).
W miarę możliwości należy wybierać punkt zaczepienia znajdujący się nad użytkownikiem, by ograniczyć luz na łonży i wysokość upadku.

### 10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Temperatura topnienia polioetylenu o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i poliolektu. Poliolekten o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia.
- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiący powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania w waszym kraju (na przykład norma EN 795, wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, każddz każdy użyciem, niepodlegnie sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkocie.

- Sprawdzić czy punkt stanowiący jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia upadkiem.

- Upużdz chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Łonża nie powinna być używana do zatrzymywania upadków jeżeli nie jest połączona z absorberem energii.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tary o szorstkie, krawędzie, elementy tnące LuB należy przedsięwziąć odpowiednie działania zapobiegawcze.

- Wzajemne oddziaływanie wysokościowej historii (istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania, UWAGA: bezwzględnie wiesznie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych LuB śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegać.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Instrukcja obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upewnij się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

- Niniejsza instrukcja obsługi dostarcza niezbędne informacje do zaprojektowania systemu zatrzymywania upadków.

#### Upadek na krawędzi:

Łonże ze zmiegotowanym absorberem energii zostały przetestowane do użycia horyzontalnego podczas upadku na krawędzi stalowej o promieniu 0,5 mm, bez zadobrowi innych nierówności (zgodnie z PPE-RV/11.074\_V3, tabelka numery, paragraf 1). Można je używać na podobnych krawędziach (na przykład na profilach ze stali walcowanej, walcach i drewnianych, zakończonych parapetach itd.).

Jeżeli istnieje ryzyko upadku na ostrej krawędzi (promień mniejszy niż 0,5 mm) i/lub mającej zakrzywienie:

- należy przedsięwziąć środki ostrożności eliminujące wszelkie ryzyko upadku na krawędzi lub zainstalować ochronę na krawędzi.

Uwaga: w razie upadku istnieję ryzyko odniesienia obrażeń na skutek uderzenia w przeszkocie znajdujący się pod miejscem pracy jak również na skutek bocznych uderzeń spowodowanych przez efekt wahadła.

W razie ryzyka upadku na krawędzi, muszą zostać przedsięwzięte specjalne rozwiązania ratunkowe.

#### Praca na platformie:

- Jeżeli występuje ryzyko upadku na krawędzi podczas pracy na platformie, to odległość pomiędzy punktem stanowiącym o ziemię musi wynosić minimum 6,1 m/20 ft (rezultat testów zgodnie z wymaganiami PPE-RV/11.074\_V3).

- Należy ograniczyć czasowe przemieszczanie się do 1,5 m/4,9 ft w stosunku do punktu stanowiącego, by ograniczyć efekt wahadła w razie upadku. W specyficznych sytuacjach, w których użytkownik musi przekroczyć powyższe ograniczenie, nie należy używać jednego punktu stanowiącego, ale raczej poręczewki zgodnej z normą EN 795 typ C (lina) lub D (szyma). Jeżeli łonża jest używana z urządzeniem stanowiącym EN 795 typ C wykorzystującym mocną, ciężką prowadnicę, strzałka ugięcia stworzona przez urządzenie stanowiące musi być wzięta pod uwagę w obliczeniach wolnej przestrzeni.

- Podczas upadku na krawędzi, mniejszy niż 90°, należy użyć punkt zaczepienia znajdującego się nad krawędzią, by uniknąć zmiany kąta przekierowania łonży.

#### Uwaga:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zmieszanie (rozaz) i intensywność użytkownika, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją wytrzymałość.
- Zaliczy poważny upadek (LuB obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj produktu, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zmniejszyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

#### Piktogramy:

**A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D.**

**Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszynfkacja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja LuB naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamienných) - J. Pytania/kontakt**

### Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zerociewiczale, obrzabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

### Identyfikacja i oznaczenia

A. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka certyfikacyjna do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Maksymalna długość (całość łonży/absorber/łączniki) - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。  
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。  
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。  
コネクタ MGO が付いたエネルギーアブソーバー付ランヤード 工具および衣服を含むユーザーの体重範囲: 図を参照してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### 責任

#### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場がない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.長さ

$L = \text{製品の長さ (ランヤード + アブソーバー + コネクタ)} = \text{許容最大長}$   
伸縮性のあるランヤードの長さは、アーム部分の伸長を考慮しています。

## 3.各部の名称

(1) エネルギーアブソーバー、(2) フォールインジケータ、(3) ポーチ、(4) ロープランヤード、(5) プラスチックスリッパ付ランヤード先端、(6) 伸縮性ウェビングランヤード、(7) ハーネス取付用コネクタ、(8) CAPTIV、(9) ランヤード先端用コネクタ  
主な素材: ポリエステル、ナイロン、高弾性ポリエチレン (HMPE)

## 4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。  
警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。  
Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

### 毎回、使用前に

ランヤード (ロープもしくはウェビング)、ポーチ、アタッチメントループおよびランヤード末端の状態を確認してください。使用による磨耗や損傷 (切れ目や毛羽立ち、化学製品との接触による損傷、熱による損傷、磨耗) が無いことを確認してください。  
重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。  
CAPTIV およびプラスチックスリッパの状態、コネクタが適切に取付けられていることを確認してください。  
エネルギーアブソーバーに問題がないことを確認してください (フォールインジケータが作動していないこと)。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。  
ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していない限りはなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

## 6.準備

### ハーネスへの連結:

ABSORBICA をハーネスのフォールアレスタアタッチメントポイントに連結してください。

## 7.機能の原理

墜落を止める際、アブソーバーが伸びることにより衝撃をやわらげます。衝撃荷重の平均値: CSA Z259.11 規格に従った試験に基づく。

## 8.性能

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。ユーザーの体重が指定値の範囲内にある場合は、高い方の値を参照して ABSORBICA の性能を確認してください。

- A = クリアランス
- B = 最低限必要なアンカーの高さ
- C = 最大自由落下距離
- D = エネルギーアブソーバーの伸長
- E = ユーザーの平均身長 (1.5 m/4.9 ft)
- F = 安全マージン (1 m/3.28 ft)

## 9.使用上の注意

警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギーアブソーバーの伸長が制限されます (ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いている場合もあります)。

### アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください (垂直もしくは斜めの支点、繊維製の支点等)。可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみおよび墜落距離を抑えてください。

## 10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
- 高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです  
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります  
- システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるようにし、また、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおける規格 EN 795、12 kN 以上の強度)  
- フォールアレスタシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります  
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください  
- フォールアレスタシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレスタハーネスのみです  
- ランヤードをフォールアレスタシステムで使用する場合は、エネルギーアブソーバーが必要ですが  
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります  
- 警告: 製品がざらざらした表面や尖った箇所ですすめないように注意するが、適切な対策を講じてください  
- ランヤードのアームに結び目をつくると強度が低下します  
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります  
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない限りはなりません  
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください  
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください  
- これらの取扱説明書には、フォールアレスタシステムの設計に必要な情報が記載されています

### エッジへの墜落:

PPE-R/11.074\_V3 適合のエネルギーアブソーバー付ランヤードは、同規格に基づき、水平方向の支点到セットした状態から、バリがないスチール製エッジ (半径 0.5 mm) を介して落下試験が行われました (規格表の図 1 を参照してください)。金属製構造物、木製の梁、丸い欄干等、類似のエッジに対しても使用できます。  
半径 0.5 mm 未満の鋭いエッジおよびバリのあるエッジへの墜落の危険がある場合:  
- 予防策を講じることでエッジへの墜落の危険を回避、または  
- エッジにプロテクターを取り付けてください  
警告: 墜落の際、作業場所の下にある障害物や振り子によって側面にある障害物に衝突することにより、怪我をすするリスクがあります。エッジへの墜落の危険がある場合は、そのためのレスキュー対策を講じる必要があります。

### 足場上での作業:

- エッジを介して墜落する危険のある足場上での作業では、アンカーと地面の間に 6.1 m/20 ft 以上のクリアランスを確保する必要があります (PPE-R/11.074\_V3 に基づく試験結果)  
- 墜落時に振り子のリスクを軽減するため、アンカーまでの水平移動距離を 1.5 m/4.9 ft 以内に抑えてください。ユーザーがこの限度を超える必要のある特別な場合には、1 つの支点ではなく、EN 795 type C (ロープ) または D (レール) に適合したライフラインを使用してください。ランヤードを、EN 795 type C に適合した水平ライフラインにおいて使用する場合、ライフラインに生じるたるみを考慮してクリアランスを算出してください。アンカー-用具の取扱説明書を参照してください  
- エッジに墜落した際に、ランヤードのエッジによる屈曲が 90°を下回らないよう、支点はエッジよりも高い位置にとってください

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。  
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
  - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
  - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
  - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
  - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ**

### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 最大長 (ランヤード、アブソーバー、コネクタを組み合わせた全長) - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 注意 - n. フォールインジケータ - o. ANSI/CSA 認証機関 - p. 製造日 (月/年) - q. 製造者住所 - r. ランヤードのタイプ - s. 水平方向での使用

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale ne mohou uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je včasná pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo otázky se porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Tlumí pádu s integrovanými spojovacími prostředky a spojkami MGO. Rozsah hmotností uživatelé zahrnuje vybavení užívatelů a jeho obložení: vzrůs, váha, Tento výrobek nemůže být použitých přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

## Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

**Cílemí zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoby pod přísným vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sama a stěně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

## 2. Délka

Délka produktu (spojovací prostředek + tlumič + spojky) = maximální povolená délka. Délka natahovacího spojovacího prostředku bere v potaz prodloužení elastické smyčky.

## 3. Popis částí

(1) Tlumící pádu, (2) Indikátor pádu, (3) Pouzdro, (4) Lanová smyčka, (5) Zakončený smyčky s plastovým chráničím, (6) Pružná doporuhá smyčka, (7) Předinstalovaná spojka pro postroj, (8) CAPTIV, (9) Předinstalovaná spojka na konci smyčky.
Hlavní materiály: polyester, polyamid, vysoce pevnostní polyetylen (HMPE).

## 4. Prohládká, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporučenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkově ověřte odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití), UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postavte se dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

### Před každým použitím

Zkontrolujte stav spojovacího prostředku (lano a cizorůh), pouzdro, přípojovací oko a zakončení spojovacího prostředku. Zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (řezy, roztržení, změny chemikálií, spálení, oděru...). Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: uvolněná, opotřebená, nebo přetržená vlákna. Ověřte přítomnost a stav chráničů CAPTIV a plastových chráničů, a správnou instalaci spojky. Ověřte, je-li tlumič pádu netknutý (neporušení indikátor pádu).

### Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

## 5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Vybavení používané s vaším tlumičem ABSORBICA musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 361 pro postroj).

## 6. Příprava

### Připojení k postroji:

Prostředek ABSORBICA připojte do přípojovacího bodu pro zachycení pádu.

## 7. Funkce

V průběhu zachycování pádu se tlumič roztáhne, aby tlumil náraz. Průměrná zastavovací síla: zkouška provedena podle normy CSA Z259.11.

## 8. Parametry

Vlnná hloubka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, který ho chrání při pádu (slučitelnost = dobrá součinnost). Pokud je hmotnost uživatele mezi uvedenými hodnotami, použijte ke stanovení účinnosti prostředku ABSORBICA vyšší hodnoty.
A = Volná hloubka
B = Minimální vzdálenost kotvícho bodu
C = Maximální délka volného pádu
D = Rozvlnití tlumiče pádu
E = Průměrná hmotnost uživatele (1,5 m/4,9 ft)
F = Bezpečnostní koeficient (1 m/3,28 ft)

## 9. Bezpečnostní opatření při použití

UPOZORNĚNÍ: připejní konce smyčky k postroji zabrání vyřízení tlumiče pádu v případě pádu (kromě případů nastíněných o speciálním přípojovacím bodu na určitých typech postrojů).

### Volba kotvícho bodu:

Pozor na kotvícho body, které mohou prodloužit délku pádu (vertikální nebo šikmé kotvícho body, pružné textilní body...). Pokud možno volte kotvícho bod, který je nad uživatelem, aby se snížilo provedění smyček a délka pádu.

## 10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Teplota tavení vysoce pevnostní polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Vysoce pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.
- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvícho bod pro použití systém by se měl přednostně nšcházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy pro vaši zemi (např. EN 795, minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou vlnnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem,
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícho bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu, pokud nemá tlumič pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR: Využijte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy nebo ostré hrany, nebo zaveďte patřičná opatření.
- Uzel na smyčce snižuje její pevnost.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad vlnnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návoce k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návocey k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.
- Označení produktu udržujte čitelné.
- Tento návod k použití poskytuje informace potřebné pro navržení systému zachycení pádu.

### Pád přes hranu:

Tlumíci pádu s integrovanými spojovacími prostředky, který seřížve PPE-RV1.074\_V3 (viz tabulka norem v secei 1) byl testován pro horizontální použití při pádové zkoušce přes hranu bez ořezu s rádiusem 0,5 mm (podle PPE-RV1.074\_V3). Lze ho používat na podobných hranách (např. ocelové nosníky, dřevěné trámy, základně parapety...). Pokud hrozí nebezpečí pádu přes ostrou (rádius méně než 0,5 mm) a/ nebo otevřenou hranu:
- proveďte preventivní opatření, která eliminují jakékoliv nebezpečí pádu přes hranu, nebo
- použijte hránovou ochranu
UPOZORNĚNÍ: v případě pádu hrozí nebezpečí poranění způsobené nárazem do překážky nacházející se pod pracovním místem, ale také po stranách, v případě kyvadlového pohybu při pádu. Pokud existuje nebezpečí pádu přes hranu, musí být zavedena zvláštní ochránná opatření.

### Práce na plošině:

- Při práci na plošině, které představuje nebezpečí pádu na hranu, musí být vzdálenost mezi kotvícho bodem a zemí minimálně 6,1 m/20 ft (výsledek zkoušky podle požadavků PPE-RV11.074\_V3).
  - Omezte vodorovnou pohnu na stanovišti na 1,5 m/4,9 ft od kotvícho bodu, abyse snížil nábepečí kyvadlového pádu. Ve zvláštních případech, kdy uživatel musí tento limit překročit, nepoužívejte jediný kotvícho bod, ale místo toho použijte zajišťovací vedení, které splňuje normu EN 795 typ C (lano) nebo D (kolečko). Pokud je spojovací prostředek používán s poddajným horizontálním zajišťovacím vedením dle EN 795 typu C, musí se při výpočtu volné hloubky vzít v úvahu i průvrt vyvolaný zajišťovacím vedením. Dodržujte návody k použití u všech vašich součástí vybavení.
  - Při pádu přes hranu vyberte kotvícho bod dále nad okrajem, aby byl úhel přesměrování menší než 90°.
- Kdy vaše vybavení vyřadit:**
- UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřezení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...). Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
  - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
  - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
  - Nezářte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktem).
  - Se stane zastaralý vzhledem k legislativě, normám, technickým nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

### Piktogramy:

**A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní označení - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakazány mimo povoleného Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt**

## 3letá záruka

Na vady materiálů a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálním rizikům úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

## Sledovatelnost a značení

a. Spůlňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamovaný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Maximální délka (smyčka/tlumič/karabiny) - e. Výroční číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typ - m. Opatření - n. Indikátor pádu - o. ANSI/OASA certifikační úřad - p. Datum výroby (měsíc/rok) - q. Adresa výrobce - r. Typ spojovacího prostředku - s. Horizontální použití

V teh návodích je rozloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodov, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Opomba: izvorna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.
Blazilček sunka z vgrajenima podaljšekoma in MGO vezmima členoma.
Razpon teže uporabnika, vključno z orodjem in oblačili: glejte diagram.
Tea izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

## Odgovornost

### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Samí ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljate tega izdelka.

## 2. Dolžina

A = dolžina dolžka (podaljšeka + blazilček + vezni členi) = največja dovoljena dolžina.
Pri dotični elastični podaljšekovi je upoštevan raztezek elastičnega krakca.

## 3. Poimenovanje delov

(1) blazilček sunka, (2) indikator padca, (3) torčica, (4) vrvni podaljšek, (5) zaključek podaljška s plastičnim ovjekom, (6) podaljšek iz elastičnega traku, (7) srednasežen vezni člen za vpenjanje na pas, (8) CAPTIV, (9) prednameščen vezni člen na koncu podaljška.
Glavni materiali: polister, poliamid, viskocomodni polietilen (HMPE).

## 4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča izdelavo pregleda, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).
OPOZORILO: intenzivna uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.
Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.
Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

### Pred vsako uporabo

Preverite stanje podaljškov (vrvi ali trakov), torbice, odprtine za navezovanje in zaključke podaljška. Preverite obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zareze, vlaknatost, znaki kemikalij, ožganin, obrabe...).
Preverite stanje varnostnih šivov: pogledjte za razrahljane, obrabljene ali pretrgane šive.
Preverite prisotnost in stanje nastavkov CAPTIV in plastičnih ovjev in pravilno namestitev veznih členov.
Prepričajte se, da je blazilček sunka nepoškodovan (neprekinjen indikator padca).

### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno namešteni,

## 5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašo ABSORBICA mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi).

## 6. Priprava

### Pritrjevanje na pas:

ABSORBICA podaljšek pritrdite na navezovalno mesto za ustavitve padca na vašem pasu.

## 7. Način delovanja

Med ustavljanjem padca, se blazilček razvleje, da blazilci padec.
Povprečna sila blazilčev: preskus izveden v skladu s standardom CSA Z259.11.

## 8. Zmogljivost

Cílen je najmanjši zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga štiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.
Če je teža uporabnika med podanimi vrednostmi, dajeje višje vrednosti, da določite učinkovitost podaljška ABSORBICA.
A = Razdajla
B = Najmanjša višina sidriščica
C = Največja dolžina prostega pada
D = namestitve blazilčica energije
E = povprečna višina uporabnika (1,5 m/4,9 ft)
F = varnostna meja (1 m/3,28 ft)

## 9. Varnostna opozorila za uporabo

OPOZORILO: pritrditev konca podaljška na pas omejuje sprožitev blazilca sunka v primeru padca (razen v primeru pritrditve na posebne točke za shranjevanje podaljškov, ki so na voljo na nekaterih pasovih).

### Izbira sidrišč:

Pazite se sidrišč, ki lahko povečajo dolžino padca (navpična ali poševna sidriščca, fleksibilna sidriščca iz tekstila...).
Če je mogoče, izberite sidriščce, ki je nad uporabnikom, da zmanjšate ohlapnost vrvi in dolžino padca.

## 10. Dodatne informacije

- Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osební varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
- Tališče viskocomodnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra, viskocomodni polietilen ima nizek koeficient trenja.
- Imeti morate načrti in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nelošno pritrdišče sistema ne bo po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati trenutne zahteve v vaši državi (npr. EN 795, minimalna trdnost 12 kN).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako v primeru padca zognete delarico ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidriščca pravilno namešeno, da zmanjšate tveganje in dolžino padca.
- Pas za ustavljanje padca je jedi dovoljene pripomočke za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Podaljška ne smete uporabiti kot del sistema za ustavljanje padca, če nima blazilca sunka.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije. V kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO: zagotovite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrpave površine ali ostre robove ali spremitve ustrezne varnostne ukrepe.
- Vozel na kraku podaljška zmanjša njegovo nosilnost.
- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno vpenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevatí morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.
- Te informacije za uporabo zagotavljajo potrebne informacije za načrtovanje sistema za zaustavitve padca.

### Padec na rob:

Blazilčki sunka z integriranim podaljškom, ki ustrezajo standardu PPE-RV1.074\_V3 (glej tabelo standardov v oddelku 1), so bili prekušeni za vodoravno uporabo in preskusu padca čez jekleni rob s polmerom 0,5 mm brez ostrih izboklin (v skladu s PPE-RV1.074\_V3). Lahko jih uporabljate na podobnih robovih (npr. konstrukcijsko jeklo, leseni tramovi, zaobljeni ostrepi...). Če obstaja nevarnost padca na oster rob (s polmerom manj kot 0,5 mm) in/ali na rob z ostriimi izboklinami:

- spremitve preventivne ukrepe, ki opravljavjo vsako tveganje za padec čez rob, ali
- namestitve zaščite za rob.
- OPOZORILO: v primeru padca obstaja nevarnost poškodbe, če uporabnik zadane ob oviro, ki se nahaja pod okolnim območjem, pa tudi ob straneh v primeru, da zanaha.
- Če obstaja nevarnost padca na rob, je treba sprejeti posebne ukrepe za reševanje.

### Delo na ovru:

- Če delate na ploščadi, ki predstavlja nevarnost padca na rob, mora biti razdalja med sidriščem in tlemi najmanj 6,1 m/20 ft (rezultat testiranja v skladu z zahtevami PPE-RV1.074\_V3).
- Omejte vodoravno gibanje na 1,5 m/4,9 ft od sidriščca, da zmanjšate tveganje nihajnega padca. V posebnih primerih, ko mora uporabnik preseči to mejo, ne uporabljajte ene same sidriščne točke, temveč uporabite vrvno ograjo, ki ustreza standardu EN 795 za tip C (vrv ali D (trnica), če se podaljšek uporablja z EN 795 tip C sidriščnim prirnikom z vodoravnimi pletilnimi volni). Je treba pri izračunu čitne upoštevati ovose, ki nastane zaradi sidriščnega pripomočka. Glejte navodila za uporabo za sidriščnega pripomočka.

Če se pri padcu na rob izogneite preusmeritvenemu kotu v podaljšku na manj kot 90°, izberite sidriščno točko nad robov.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večje padec ali problematitev;
- ni pretrpela previranja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne pozirate njegovo okolino zagotovitve zaradi uporabe (npr. nečistila, oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastareel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelka uničite.

### Ikone:

**A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt**

## 3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladičenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

## Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost potencialno tveganju za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme,

## Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglasenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Nadaljša dolžina (povezava podaljšek/blazilček/vezni člen) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serie - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno prebrjte navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Varnostni ukrepi - n. Indikator padca - o. ANSI/OASA certifikacijski organ - p. Datum proizvodnje (meseč/leto) - q. Naslov proizvajalca - r. Tip podaljška - s. Vodoravno vpenje



这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

## 1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护设备（PPE）。

配有挽索和MGO锁扣的势能吸收器。

使用者重量范围，包括使用者的工具和衣物：见图示。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

#### 警告

**凡涉及及使用此装备的活动都具有一定危险性。**

**您应对个人的行动、决定和安全负责。**

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

**一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。**

该产品只能由有能力且负责的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

## 2.长度

L = 产品长度（挽索+吸收器+锁扣）=最大允许的长度。

弹性挽索的长度是弹性臂延展后的总长度。

## 3.部件名称

(1) 势能吸收器，(2) 坠落指示器，(3) 储存袋，(4) 绳索挽索，(5) 带塑料套的挽索终端，(6) 弹性扁带挽索，(7) 预安装的安全带锁扣，(8) CAPTIV，(9) 预安装的挽索末端锁扣。主要材料：聚酯、尼龙、高模量聚乙烯（HMPE）。

## 4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

### 每次使用前

检查挽索（绳索或扁带）、储存袋、连接环以及挽索终端的状况。检查因使用造成的磨损和损坏（切割、起毛、化学品痕迹、烧灼、磨损等）。

检查安全缝线的状况，查找是否有脱线、磨损或断线。

检查所有CAPTIV和塑料套是否到位及其状况，以及锁扣是否正确连接。

检查确定势能吸收器完整（坠落指示器未破裂）。

### 每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 5.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与ABSORBICA配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 361标准安全带）。

## 6.准备

### 与安全带的连接：

将ABSORBICA连接到安全带的止坠挂点上。

## 7.工作原理

止坠时，势能吸收器打开以减弱冲击。

平均止坠冲击力：测试根据CSA Z259.11标准得出。

## 8.性能

净空距离是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

如果使用者的重量在所给出的数值之间，请使用更高的数值来作为ABSORBICA的性能。

- A = 净空距离
- B = 锚点最小高度
- C = 最大自由坠落距离
- D = 势能吸收器的打开长度
- E = 使用者平均高度 (1.5 m/4.9 ft)
- F = 安全余量 (1 m/3.28 ft)

## 9.使用注意

警告：将其中一个挽索末端连接于安全带上会阻碍坠落时势能吸收器的打开（除非连接于某些特定安全带上的挽索专用存放点）。

### 锚点的选择：

注意锚点可能增加坠落高度（垂直锚点或有角度的锚点，活动的织物锚点等）。

如果可能，选择高于使用者的锚点来降低挽索的松弛和坠落高度。

## 10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合您所在国家的现行标准（如EN 795标准，最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 一条没有配备势能吸收器的挽索不可作为止坠系统的一部份使用。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止您的产品与粗糙面或锋利边缘发生摩擦，或采取恰当的预防措施。

- 在挽索臂上打绳结会降低其强度。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

- 这些使用说明提供了设计止坠系统的必要信息。

### 在边缘坠落：

配有挽索的势能吸收器符合PPE-R/11.074\_V3（见第一部分的标准表），已通过水平使用时在一个边角半径为0.5 mm、没有毛刺的钢制边缘上的坠落测试（根据PPE-R/11.074\_V3）。您可以在类似的边缘环境中使用它（比如结构钢、木横梁、圆弧状护墙等）

如果有坠落于锋利边缘的风险（半径小于0.5 mm）以及/或者带毛刺的边缘：

- 采取预防措施以排除所有坠落于边缘上的风险，或者；
- 在边缘上安装保护设施。

警告：发生坠落时，可能与工作区域下方的障碍物碰撞而受伤，也可能因摆动而撞击到侧面。

有边缘坠落的风险时，需要采取专门的救援措施。

### 平台作业：

- 如果平台作业有在边缘坠落的风险时，锚点距地面的最小距离为6.1 m/20 ft（PPE-R/11.074\_V3相关规定的测试结果）。

- 在距锚点1.5 m/4.9 ft的水平范围内移动，以减少坠落时的摆动风险。在需要超出该范围的特殊情况下，不要使用单独的一个锚点，代替使用一条符合EN 795的C类（绳索）或D类（轨道）的生命线。如果挽索和一个采用柔软的水平锚点线的EN 795 C类锚点装置一起使用，那么最小净空距离在计算时必须将锚点的延展下沉都考虑在内。参见锚点装置使用说明。

- 当在边缘发生坠落时，为了防止挽索的角度改变小于90度，锚点应该选择在边缘的上方。

### 淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
  - 经历过严重冲坠或负荷；
  - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
  - 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
  - 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

**A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络**

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.最大长度（挽索/吸收器/锁扣的总长） - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.注意事项 - n.坠落指示器 - o.ANSI/CSA认证机构 - p.生产日期（月份/年份） - q.生产商地址 - r.挽索类型 - s.水平使用

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

**1. 적용 분야**

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 랜야드와 MGO 커넥터가 통합된 충격 흡수제. 사용자의 도구 및 착용 의류를 포함한 사용자 무게 범위: 그림 참조. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

**책임**

**경고**  
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

**2. 길이**

L = 제품 길이 (랜야드 + 흡수제 + 커넥터) = 최대 허용 길이. 신축성 랜야드의 길이는 신축성 풀이 들어나는 것을 고려하였다.

**3. 부분 명칭**

- (1) 충격 흡수제, (2) 추락 표시기, (3) 파우치, (4) 로프 랜야드, (5) 플라스틱 모개가 있는 랜야드 끝, (6) 신축성 있는 웹빙 랜야드, (7) 미리 설치된 하네스 커넥터, (8) CAPTIV, (9) 미리 설치된 랜야드-끝 커넥터.  
주요 소재: 폴리에스터, 나일론, 고탄성 폴리에틸렌 (HMPE).

**4. 검사 및 확인사항**

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 다를 것).

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

**매번 사용 전**

랜야드 (로프 또는 웹빙), 파우치, 부착 고리 및 랜야드 끝의 상태를 확인한다. 사용으로 인한 마모 및 손상된 부분이 없는지 확인한다 (질단, 보풀, 화학물 흔적, 그늘림, 마모...).

안전 박음질 상태가 결단되거나 힐결거나 손상된 부분이 없는지 확인한다.

CAPTIV와 플라스틱 모개의 유무 및 상태를 확인하고, 커넥터가 올바르게 설치되었는지 확인한다.

충격 흡수제가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시기가 파손되지 않아야 함).

**제품 사용 도중**

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

**5. 호환성**

본 제품 사용 시 다른 장비의 부품 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다). ABSORBICA와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다 (예, EN 361 하네스).

**6. 준비**

**하네스에 연결:**

ABSORBICA를 하네스의 추락-제동 부착 지점에 연결한다.

**7. 작동 원리**

추락 제동 시, 충격 흡수제가 전개되면서 충격을 완화한다. 평균 제동력: CSA Z259.11 표준에 따라 테스트를 수행하였다.

**8. 성능**

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물에 부딪히는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소 여유 공간이다. 만약 사용자의 무게가 제공된 값 사이에 있으면, 더 높은 값을 참조하여 ABSORBICA의 성능을 결정한다.

- A = 이격 거리
- B = 최소 앵커 높이
- C = 최대 자유 낙하 거리
- D = 에너지 흡수제 전개
- E = 평균 사용자 키 (1,5 m/4,9 ft)
- F = 안전 마진 (1 m/3,28 ft)

**9. 사용 시 주의사항**

경고: 랜야드 끝을 하네스에 부착하면 추락 시 충격 흡수제의 전개가 제한된다 (특정 하네스에서 사용 가능한 특정 랜야드 보관 지점에 부착된 경우 제외).

**앵커 선택:**

추락 거리를 증가시킬 수 있는 앵커에 주의한다 (수직 또는 비스듬한 앵커, 유연한 섬유 타입의 앵커...). 가능하면 사용자 위에 있는 앵커 포인트를 선택하는 것이, 랜야드가 느슨해지는 것과 추락 길이를 줄이는데 도움이 된다.

**10. 추가 정보**

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C) 은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 가끔적 사용자 위에 위치해야 하며, 해당 국가의 현재 요구 사항 (EN 795, 최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 충격 흡수제가 없는 경우, 랜야드를 추락 제동 시스템의 일부로 사용해서는 절대 안된다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고: 장비가 거친 표면 또는 날카로운 모서리에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 랜야드 끝의 매듭은 강도를 저하시킨다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.
- 경고: 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.
- 본 사용 설명서는 추락-제동 시스템 설계에 필요한 정보를 제공한다.

**가장자리에 추락:**

PPE-R/11.074.V3 (섹션 1의 표준 표 참조)을 충족하는 통합 랜야드가 있는 충격 흡수제는 반경 0,5 mm의 까끌림이 없는 강철 가장자리에 대한 낙하 테스트에서 수평 사용에 대한 테스트를 거쳤다 (PPE-R/11.074.V3 기준). 유사한 가장자리 (예: 철 구조물, 목재 빔, 둥근 난간 등)에서 사용할 수 있다. 날카로운 부분 (반경 0,5 mm 미만) 및/또는 거친 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우:

- 가장자리에 추락할 위험을 제거하는 예방 조치를 취한다.
- 가장자리 보호대 설치하기.
- 경고: 추락하는 경우, 작업 영역 아래에 있는 장애물에 부딪히거나, 펜돌림의 경우 측면으로 부상을 입을 위험이 있다. 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우, 반드시 특별한 구조 조치를 취해야 한다.

**플랫폼에서 작업:**

- 가장자리에 추락할 위험이 있는 플랫폼에서 작업하는 경우, 앵커와 지면 사이의 거리는 반드시 최소 6.1 m/20 ft 이하여야 한다 (PPE-R/11.074.V3 요구 사항에 대한 테스트 결과).
- 펜돌림 추락의 위험을 줄이려면, 수평 이동을 앵커로부터 1,5 m/4,9 ft로 제한한다. 사용자가 이 제한을 초과해야 하는 특수한 경우, 신급 앵커 포인트를 사용하지 말고 대신 EN 795 표준 유형 C (로프) 또는 D (레일)를 충족하는 라이프라인을 사용한다. 만약 랜야드가 유연한 수평 앵커 라인이 있는 EN 795 유형 C 앵커 장치와 함께 사용되는 경우, 앵커 장치에 의해 생성된 체질은 이격 거리 계산에 반드시 고려되어야 한다. 앵커 장치 사용 지침을 참조한다.
- 가장자리에 추락 시, 90 ° 미만의 랜야드에서 리디렉션 각도를 피하기 위해서는 가장자리 위에 있는 앵커 지점을 선택한다.

**장비 폐기시점:**

- 경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 잠재적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

**제품 참조:**

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

**3 년간 보증**

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

**경고 기호**

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

**추적 및 마킹**

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관
- b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 최대 길이 (랜야드/충격 흡수제/커넥터 조합) - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전 주의사항 - n. 추락 표시기 - o. ANSI/CSA 인증 기관 - p. 제조일 (월/년) - q. 제조업체 주소 - r. 랜야드 유형 - s. 수평 사용



В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещц.

## 1. Предназначение

Лично предназначено средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Поглъщател на енергия с интегрирани ремъци и съединителни MGO. Относно диапазона на телото на работещия заедно с инструментите и дрехите - вижте рисунката.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначено.

## Отговорност

### ВНИМАНИЕ

Действие, изискващо употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Няколко примера на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствие. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Дължина

L = дължината на продукта (ремъци + абсорбер + съединители) = максималната допустима дължина.

Дължината на ластичните ремъци отчита удължението на еластичния край.

## 3. Номерация на елементите

(1) Поглъщател на енергия, (2) Индикатор за падане, (3) Калъф, (4) Ремък от въже, (5) Закачане към термопластичен шлаухов, (6) Ремък от ластична лента, (7) Съединител за закачане към предпазна колаи, (8) CAPTV, (9) Съединител, монтиран на края на ремъка. Основни материали: полиестер, полиамид, полиетилен с ултрависоко молекулно тегло (HMPE).

## 4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на използване на устройството).

Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспоса на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серия и индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

### Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на ремъците (въжещи или лентови), калъфа, ухото за закачане и краищата на ремъците. Внимавайте за износване и повреди, получени при износване на продукта (късване, разръзване, следи от химически продукти, изгаряне, прогряване...).

Проверете състоянието на основните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или скъсан конец.

Проверявайте за наличието и състоянието на CAPTV и термопластичните шлаухове, както и за правилното позициониране на съединителите.

Проверете дали поглъщателят на енергия не е бил задействан (индикаторът за падане не трябва да е разпорен).

### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства в системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват със средството ABSORBICA, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани да отговарят на EN 361).

## 6. Подготовка

### Закачане за предпазна колаи:

Закачете средството ABSORBICA към точката на предпазна колаи, предназначена за системи срещу падане.

## 7. Начин на функциониране

При падане на повзателят поглъщателят на енергия се разпъра, за да амортизира удара. Средно въвежда динамично натоварване: ест. извършен съгласно изискванията на стандарта CSA Z259.1-1.

## 8. Технически показатели

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под повзателя, за да не се удари в някое препятствие в случай, че падне.

Ако телото на повзателят е между посочените цифри, вижте по-високите стойности, за да разберете ефективността на вашата ABSORBICA.

A = Свободно пространство  
B = Минимална височина на осигурителната точка  
C = Максимална височина на свободното падане  
D = Разстояние на поглъщателя на енергия  
E = Среден ръст на повзателя (1,5 м/4,9 фт)  
F = Марж за сигурност (1 м/3,28 фт)

## 9. Предупреждения при употреба

Внимание: ако закачате края на ремъка за предпазна колаи, това ще ограничи разпорително на поглъщателят единственото средство, което трябва да се използва.

Елементи към някои предпазни колани, конструирани специално за тази цел).

### Избор на точка на закрепване:

Внимавайте особено при опорни точки, които могат да увеличават височината на падане (вертикални или коси разположение, опорни точки от еластични текстилни материали). Избягвайте по възможност опорна точка над повзателя, за да намалите провисването на ремъка и височината на падането.

## 10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Температурата на телене на политетелен с ултра високо молекулярно тегло (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестер. Полиетиленът с ултрависоко молекулно тегло има нисък коефициент на трене.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над повзателя и тя трябва да отговаря на нормативната уредба в страната (например EN 795, минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под повзателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазителен колаи срещу падане единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на телото в една система, спираща падане от височина.

- Едно предпазно въже не трябва да се използва за спиране на падане от височина, освен ако не е обединено с поглъщател на енергия.

- При употреба на няколко средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият в абразивни материали, ръбове или остри предмети, или използвайте подходящите защитни артикули.

- Ако има възел на въжето, якостта му ще е намалена.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно високо положение в предпазна колаи може да доведе до тежки физически наранявания или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, както са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката въжду продукта е четлива.

- Тази листовка предоставя необходимата информация за съставяне на система, спираща падане.

### Падане през ръб:

Поглъщателят на енергия с интегриран ремък, съответстващи на PPE-R/1.074\_V3 (вижте параграф 1 в таблицата за стандарта), са преминали изпитания за употреба при хоризонтално движение и теств за падане през гладък стоманен ръб с радиус 0,5 mm (съгласно PPE-R/1.074\_V3). Можете да ги използвате въжду подобни ръбове (например въжду профили от ламинирани стомана, дървени дъски, обли парпети...). Ако има риск от падане през остър ръб (с радиус по-малък от 0,5 mm) и/или който е с наред:

- използвайте предпазни мерки, за да избегнете всякакъв риск от падане въжду този ръб или

- поставете протектор въжду ръба.

Внимание: в случай на падане съществува риск от нараняване поради удар в препятствие, намиращо се под работната зона, както и страничен удар поради падане с махало.

В случай на риск от падане през ръб трябва да имате готовност за организиране на специфични спасителни действия.

### Работа въжду платформата:

- При работа въжду платформата с опасност от падане през ръб разстоянието между осигурителната точка и зоната за бъбче най-малко 6,1 м/20 фт (това е в резултат от теста също изискванията на PPE-R/1.074\_V3).

- При хоризонтално движение ограничете разстоянието до 1,5 м/4,9 фт спрямо точката на закрепване, за да намалите последствие при евентуално падане с махало. В специфични случаи, когато потребителът трябва да отиде отвъд този лимит, използвайте не една осигурителна точка, а цяла осигурителна линия, отговаряща на стандарт EN 795 тип C (въже) или D (релса). Ако ремъкът се използва заедно с осигурително устройство EN 795 тип C, използвайте хоризонтална гъвкава осигурителна линия, при изчисляване на свободното пространство трябва да се вземе предвид и провисването, причинено от осигурителното устройство. Използвайте за справка инструкцията за употреба на осигурителното устройство.

- За да избегнете прегряване на ремъка при падане през ръб с радиус по-малък от 90°, използвайте опорна точка, намираща се над ръба.

### Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някои извършени събитие могат да доведат до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се използва; агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Скръпът му на годност е изтекъл.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Намате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировка е нечетлива).

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

### Пиктограми:

**A. Срок на годност: 10 години** - **B. Маркировка** - **C. Разрешена температура** - **D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистване/дезинфекция** - **F. Сушене** - **G. Съхранение/транспорт** - **H. Поддръжка** - **I. Модификации/ремонт** (забранени са всички съставни части на Petzl, изключение само за резервни части) - **J. Въпроси/контакти**

### Гаранция срещу срок 3 години

Отказан се да всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при нормално износване, окисляции, модификации или ремонтни, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

## Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификациите на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

## Контрол и маркировка

A. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - **B.** Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - **C.** Контрол: основни данни - **D.** Максимална дължина (на целия комплект ремък/калъф/свързващ елементи) - **E.** Индивидуален номер - **F.** Година на производство - **G.** Месец на производство - **H.** Номер на партията - **I.** Индивидуална идентификация - **J.** Стандарти

- **K.** Прочетете внимателно техническите указания - **L.** Идентификация на модела - **M.** Предпазни мерки - **N.** Индикатор за падане - **O.** Сертифициращ орган по стандарт ANSI/CSA - **P.** Дата на производство (месец/година) - **q.** Адрес на производителя - **r.** Тип на ремъка - **s.** Хоризонтално използване

## TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımını hakkında bilgi vermektedir. Ayrıca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Uyanı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermektedir. Tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızla çalışın. Kullanım için sorumluluğunuzdur. Ekipmanınız yanlış kullanımı ek riskler yaratmaktadır. Bu talimatlarla ilişkin herhangi bir şüphe için yardım aradığınızda, bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

## 1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD). Entegre lanyard ve MGO baglama aparatları için uygun. Aletleri ve aletleri ile birlikte kullanılmıyş şekilde saklayın. Ürün, sırtlanmanın ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

## Sorumluluk

### UYARI

**Bu ekipmanın kullanılacağı aktivite/ler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenciliğinizi sorumluluğunuz size aittir.**

Bu ekipmanı kullanılmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyun ve anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

**Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.**

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişiyin doğrudan gözetiminde kullanılmalıdır. Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenciliğinizi ve bunları sonuçlarını sorumluluğunuz size aittir. Bu sorumluluğunuz uslenilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

## 2. Uzunluk

L = Ürünün uzunluğu (lanyardlar + sok emici + bağlama aparatları) = izin verilen maksimum uzunluk.

Elastik lanyardların uzunluğu belirtilirken, elastik kolun uzama oranı dikkate alınır.

## 3. Terminoloji

(1) Sok emici, (2) Düşüş göstergesi, (3) Kalıf, (4) İ lanyard, (5) Plastik kalıflı lanyard sonlandırması, (6) Elastik koluna lanyard, (7) Entegre emniyet kemeri bağlama aparatı, (8) CAPTV, (9) Entegre lanyard bağlama aparatı.

Malzeme: polyester, naylon, yüksek modülü polietilen (HMPE).

## 4. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliği, ekipmanınızın sağlığını bağlar. Petzl, (ükenize yürürlükte olan düzenlemeleri ve kullanm koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda bir den arılmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI: KKD'nizi yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza yazın.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza yazın. tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, sınıf alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene; sorular; yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

### Her kullanımdan önce

Lanyardların (ip veya dokuma), kılıflı, bağlantı halkasının ve lanyard sonlandırılmaları durumunu kontrol edin. Kullanım nedeniyle aşınma veya hasar olup olmadığının kontrol edin (kesikler, toplanma, kimyasal madde izleri, yanıklar, aşınma...).

Emniyet dikislerinin durumunu kontrol edin: gevsek, aşınmış veya kesilmiş iplik olup olmadığının.

- CAPTV ve plastik kılıfların mevcut olduğunu ve durumunu ve bağlama aparatlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Sok emicinin sağlandığını (düşüş göstergesinin yitilmediğini) doğrulayın.

### Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarının düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığını denirin olun.

## 5. Uyumlilik

Bu ürün, kullanılmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşim).

ABSORBICA ile birlikte kullanılan ekipman (ükenize yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 361 emniyet kemeri)).

## 6. Hazırlık

### Emniyet kemeri bağlantı:

ABSORBICA'yı emniyet kemeri/oldü düşüş durdurma sistemi bağlantı noktasına bağlayın.

## 7. Çalışma prensibi

Sok emici düşüş durdurma arasında salarak etki kuvvetini yumuşatır. Ortalama düşüş durdurma kuvveti: CSA Z259.1 standartına göre yapılan test.

## 8. Performans

Düşüş aşığı mesafesi, bir düşüş yaşanmış durumda kullanılan altındaki bir engelle çarpmasını önleyen minimum boşalıdır. Kullanılmadığı belirtilen değerler arasındaysa, ABSORBICA'nın performansını belirlemek için kullanılmadan önce değeri kontrol edilmelidir.

A = Düşüş aşığı mesafesi  
B = Minimum ankrık yüksekliği  
C = Maksimum serbest düşüş mesafesi  
D = Sok emici aşığı mesafesi  
E = Ortalama kulanan boyu (1,5 m/4,9 ft)  
F = Güvenlik payı (1 m/3,28 ft)

## 9. Kullanım önerileri

UYARI: Emniyet kemeri bir lanyard bağlanmasında, düşme durumunda sok emicinin açıklmasını kısıtlar (belirli emniyet kemeri/oldü bulunan özel lanyard tutma noktalarına takılmadığı sürece).

### Ankrık seçimi:

Düşüş mesafesini artırabilecek ankrıklar dikkat edin (dikay veya eğik ankrıklar, esnek tekstil ankrıklar...).

Mümkünse, lanyarddaki gevşekliliği ve düşüş mesafesini azaltmak için kullanılmadan üzerinde bir ankrık noktası seçin.

## 10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliğine uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Yüksek modülü polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polyesterden daha düşüktür. Yüksek modülü polietilen düşük sürünme katsayısına sahiptir.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kortuma planınız ve bunu hızı bir şekilde uygulayabileceğinizden emin olun.

- Sistem ankrık noktaları terchen kullanılan pozisyonunun üzerinde olmalı ve (ikenize yürürlükte olan standartların gereklilikleri karşılmalıdır (örn. EN 795 minimum 12 kN mukavemet)).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engelle çarpmamak için her kullanılmadan önce kulancının altında yeterli düşüş aşığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Düşme riski ve mesafesini azaltmak için ankrık noktasının doğru konumlandırıldığını denirin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılmadan önce dikkate alınmalıdır.

- Sok emicilye sahip olmayan bir lanyard, düşüş durdurma sisteminin bir parçası olarak kullanılmamalıdır.

- Bir den farklı ekipman birlikte kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini etkilemesi tehlikelidir bir durum yaratabilir.

UYARI: Kullanılmadan önce dikkatli olarak kontrol edilmelidir. Yüzeylere veya keskin kenarlara sürünmemesine dikkat edin veya gerekli önlemleri alın.

- Lanyard koluna düşüm atmak lanyardın mukavemetini azaltır.

- Kullanılmadan önce dikkatli olarak kontrol edilmelidir. Yüzeylere veya keskin kenarlara sürünmemesine dikkat edin veya gerekli önlemleri alın.

- Kullanım Talimatları, kullanımla, ekipmanınızın kullanımını düzenli olarak kontrol edilmelidir.

- Ekipman ambalajının çıkardığınızda Kullanım Talimatlarını başyuru amaçyla saklayın.

- Ürün üzerindeki markaların okunaklı olduğundan emin olun.

- Bu Kullanım Talimatları, bir düşüş durdurma sistemi tasarlamak için gerekli olan bilgileri sağlar. Kenardan düşme:

PPE-R/1.074\_V3 gereklilikleri karşılarken entegre lanyardlı sok emiciler (ödenim 1'deki standartlar tablosuna bakın), yata kullanımı için 0,5 mm yarıcağı, çapazak çelik kenar üzerinden düşme testine tabi tutulmuştur (PPE-R/1.074\_V3 uyarınca). Benzer kenarlarda kullanılabilirsin (örneğin yapsal kapak, ahşap kırklar, yarıcağı parapeteller...).

Keskin (yarıcağı 0,5 mm' den az) ve/veya çapazak kenarlar kullanırken düşme riski varsa:

- Kenardan düşme riskini ortadan kaldıracak önlemleri alın veya

- Keskin kenarları yatıştırın.

UYARI: Düşme durumunda, çalışma alanının altında bulunan bir engelle çarpmak veya pandüli etkisizle yarılar çarpmak yaralanma riski vardır.

Kenardan düşme riski varsa eğer kortuma önlemleri alınmalıdır.

### Platform üzerinde çalışma:

- Kenardan düşme riski olan bir platform (üzerinde çalışılıyorsa, ankrık ile zemin arasındaki mesafe minimum 6,1 m/20 ft olmalıdır (PPE-R/1.074\_V3 gerekliliklerine göre yapılan test sonucu)).

- Fırtınalı riskli azaltmak için yata hareketinizi ankraktan 1,5 m/4,9 ft ile sınırlayın. Kullanımın bu sınırlı aşımına gereken özel durumlarda tek bir ankrık noktası kullanmayın, bunun yerine C tip (ip) veya D tipi (ray) için EN 795 standartları karşılایan bir yaşam hattı kullanın. Eğer lanyard emicisi yataı ankrık hattına sahip EN 795 tip C ankrık aliti ile kullanılıyorsa, ankrık altında kaynakları sınırlama düşüş aşığı mesafesinin hesaplanmasına dikkate alınmalıdır. Ankrık altına kullanılmamasına basın.

- Kenardan düşme durumunda, lanyardın yönlendirmesi aşımın 90°'den az olmasını önlemek için, kenan üzerinde bir ankrık noktası seçin.

### Ekipmanın kullanılmadan kaldırılması:

UYARI: Kullanım türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar...) bağlı olarak olağan dışı olay, bir ürünü yalnızca bir kullanılmadan sonra kullanılmadan kaldırılması gerektirebilir.

Aşığıdaki durumlarda ürün kullanılmadan kaldırılmamalıdır:

- Kullanım Talimatlarına bakın.

- Ciddi bir düşüş veya yike maruz kaldığınızda,

- Muayeneden geçemediğinizde, Güvenciliğinizi konusuna herhangi

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายคำเตือนในบล็อกให้คุณทราบถึงอันตรายบางตัวที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณ ในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือที่นี่

**1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน**

อุปกรณ์ป้องกันตัวส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง อุปกรณ์ดูดซับแรงกระแทกประกอบด้วยเชือกสั้นนิรภัยแบบคู่ และ MGO ตัวถือเชื่อมต่อ ขอบเข่าน้ำหนักของผู้ใช้งานนั้นรวมถึงเครื่องมือและเสื้อผ้าของผู้ใช้งานด้วย : ดูแผนภาพประกอบ อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

**ความปลอดภัย**

คำเตือน กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยครูหรือความคุ้มครองโดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากรีการนั้น ในควาใช้อุปกรณ์นี้ที่คุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสียหายที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

**2. ความยาว**

L = ความยาวของอุปกรณ์ (เชือกสั้นนิรภัย + อุปกรณ์ดูดซับแรง + ตัวถือเชื่อมต่อ) = ความยาวสูงสุดที่ห้ามมาตรฐาน

ความยาวของเชือกสั้นนิรภัยแบบติดกันจะถูกนำมาคำนึงถึงตามขีดพูนของมันตามค่าที่ขีดหมายไว้

**3. ชื่อของส่วนประกอบ**

- (1) อุปกรณ์ดูดซับแรง, (2) ตัวบังคับการตก, (3) ลูจ, (4) เชือกสั้นนิรภัย, (5) ส่วนยึดหลักปลายเชือกสั้นพร้อมแหวนพลาสติกบน, (6) เชือกสั้นแบบอีลาสติค, (7) ตัวถือเชื่อมต่อเพื่อติดยึดกับสายรัดนิรภัย, (8) CAPTIV, (9) ตัวถือเชื่อมต่อปลายเชือกสั้น
- วัสดุประกอบหลัก: โพลีเอสเตอร์, ไนลอน, พลาสติกเทอร์พลาสติกเหนียวเหนียวสูง (HMPE)

**4. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ**

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งสุดท้าย, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสภาพของเชือกสั้นนิรภัย (เชือกกลม หรือ เชือกแบน) ลูจ หัวผูกยึด และส่วนยึดทอปลายเชือกสั้น ตรวจสอบรอยฉีกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยขาด, เป็นขุย, รอยรูดความเสียหายจากสารเคมี, รอยไหม, การเสียดสี...)

ตรวจเช็คสภาพของรอยยึด ตรวจสอบรอยหลวม รอยฉีกหรือส่วนที่ถูกตัดขาด ตรวจเช็คร่องรอยและสภาพของ CAPTIV และปลอกพลาสติก และเช็คว่าตัวถือเชื่อมต่อนี้ติดยึดถูกต้องแล้ว

ตรวจเช็คว้าเชือกสั้นนิรภัยอยู่ในสภาพสมบูรณ์ (ตัวบังคับการตกไม่แตกออก)

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตั้งกับชิ้นส่วนอื่น

**5. ความเข้ากันได้**

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ผลิตขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ABSORBICA จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานการใช้งานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป)

**6. การเตรียมการ**

การติดยึดกับสายรัดสะเท

ติดยึด ABSORBICA เข้ากับจุดยึดสำหรับระบบยึดป้องกันการตกนิรภัย

**7. หลักการปฏิบัติงาน**

ในขณะที่การตก เชือกดูดซับแรงจะกระจายออกเพื่อลดแรงกระแทกให้น้อยลง ค่าเฉลี่ยแรงตกกระชาก : ทดสอบตามมาตรฐาน CSA Z259.11

**8. ประสิทธิภาพการใช้งาน**

- ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน คือจำนวนครั้งที่ดูดซับแรงห่างจากด้านใดของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอื่นใดในกรณีที่มีการตก หากน้ำหนักของผู้ใช้งานอยู่ระหว่างค่าที่กำหนด ให้อ้างอิงค่าที่สูงกว่าเพื่อระบุประสิทธิภาพของ ABSORBICA
- A = ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน
  - B = ความสูงนอชที่ดูดของจุดผูกยึด
  - C = ระยะทางสูงสุดของการตกแบบอิสระ (free-fall)
  - D = การฉีกออกของอุปกรณ์ดูดซับแรง
  - E = ค่าความสูงผู้ใช้งานโดยเฉลี่ย (1.5 ม/4.9 ฟ)
  - F = ขอบเขตความปลอดภัย (1 ม/3.28 ฟ)

**9. ข้อควรระวังจากการใช้**

คำเตือน: การติดยึดปลายเชือกสั้นนิรภัยและอุปกรณ์ดูดซับแรงกับสายรัดนิรภัยนั้น อาจขัดขวางการฝึกซ้อมของระบบดูดซับแรงเมื่อเกิดการตก (ยกเว้นการติดยึดเชือกสั้นที่ออกแบบมาใหม่ที่มีจุดยึดพิเศษกับสายรัดนิรภัยในบางรุ่นเท่านั้น)

การเลือกจุดผูกยึด

ควรระวังจุดผูกยึดที่อาจนำไปความยาวของระยะการตกเพิ่มมากขึ้น (จุดผูกยึดแนวตั้งหรือแนวเอียง ความยืดหยุ่นของจุดผูกยึดที่อาจกล่าวถึง...)

หากเป็นไปได้ เลือกจุดผูกยึดที่อยู่นอกผู้ใช้งานเพื่อช่วยลดความอ่อนของเชือกสั้นนิรภัยและระยะทางการตก

**10. ข้อมูลเพิ่มเติม**

อุปกรณ์นี้ได้คิดค้นขึ้นข้อกำหนดของอิมมิง (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- จุดทดสอบและลายของไฟทดสอบลักษณะนิยมนั้นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอทิลีนชนิดเหนียวเหนียวสูงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำให้อ่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองในมาตรฐานที่ใช้ในประเทศของคุณ (เช่น EN 795, ความแข็งแรงสูง ไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบยึดป้องกันการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการชนไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกลง

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกตั้ง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพ่วงร่างกาย ในระบบยึดป้องกันการตกเท่านั้น

- เชือกสั้น จะต้องไม่นำไปใช้เป็นส่วนหนึ่งของระบบยึดป้องกันการตก ถ้าไม่มีตัวดูดซับแรง - เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดการขัดข้องความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกตกประสิทธิภาพลดลงตัวประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน แนะนำว่าอุปกรณ์นี้ไม่ได้ถูกผลิตกับวัตถุที่สามารถก่อกร่อนหรือขบข่มที่มีคม หรือ ใต้เครื่องมือการระมัดระวังไว้อย่างเหมาะสมแล้ว

- การถูกบีบที่ตำแหน่งใดตามโดยเชือกสั้นจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง

- ผู้ใช้งานต้องไม่ใส่การวางเข็มแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะเทเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำกับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหากถึงและออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

- คู่มือการใช้งานนี้ให้ข้อมูลที่จำเป็นต่อการออกแบบระบบป้องกันการตก

การตกกระชากบริเวณขอบมุม อุปกรณ์ดูดซับแรงพร้อมเชือกสั้นนิรภัย ได้ถูกทดสอบข้อกำหนด PPE-R/11.074\_V3 (ดูตารางข้อมูลมาตรฐานใน section 1) ได้ถูกทดสอบสำหรับการใช้งานแนวระนาบในการทดสอบการตกที่มากกว่าวิธีมี 0.5 มม, ขอบโลหะที่ไม่มีคมคม (ตาม PPE-R/11.074\_V3) สามารถใช้งานบนขอบมุมที่มีความคล้ายคลึงกัน (เช่น โครงสร้างเหล็ก คานไม้ ราวลูกกรง...)

ถ้ามีความต้องการลดบนพื้นที่มีความคม (รัศมีน้อยกว่า 0.5 มม) และ/หรือ ขอบที่แหลมคม

- ทำการป้องกันที่จะไม่ให้เกิดความเสียหายต่อการผลิตบนขอบมุม หรือ
- ติดฉนวนการป้องกันบนขอบมุม

คำเตือน ในกรณีเกิดการตก จะมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากการไปกระทบกับสิ่งกีดขวางที่ตั้งอยู่ด้านใดบริเวณพื้นที่ทำงาน อีกทั้งนั้น กับสิ่งที่ยึดด้านข้างด้วยในกรณีที่มีการเหวี่ยงไปมา

มาตรการการกู้ภัยแบบเฉพาะ ต้องจัดทำไว้ในพื้นที่หากมีความเสี่ยงต่อการจะเกิดผลิตบนขอบมุม

การทำงานบนเนิน

- จาการทำงานบนเนินที่ว่าจะเกิดความสูงต่อการผลิตบนขอบมุม ระยะห่างระหว่างจุดผูกยึดและพื้นลาดจะมีระยะน้อยที่สุดที่ 6.1 ม/20 ฟ (จากผลการทดสอบตามข้อกำหนด PPE-R/11.074\_V3)

- กำหนดการเคลื่อนที่ในแนวนอนไว้ที่ 1.5 ม/4.9 ฟ จากจุดผูกยึด เพื่อการลดความเสี่ยงจากการถูกเหวี่ยงไปมาเมื่อเกิดการตก ในสถานการณ์พิเศษ ที่ผู้ใช้งานต้องทำการเคลื่อนที่ไปมากเกินกว่าที่กำหนด ต้องไม่ใช้เพียงจุดผูกยึดเดียว แต่ต้องลองทดสอบ

ด้วยการใช้สนับสะโพก ที่ทำขึ้นตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 type C (เชือก) หรือ D (ราง) ถ้าเชือกสั้นนิรภัยได้ถูกใช้งานด้วยจุดผูกยึดตาม EN 795 type C อุปกรณ์ผูกยึดที่ทำด้วยสนับสะโพกนั้นมีน้ำหนักเบา การห้อยด้วยอุปกรณ์ผูกยึด ต้องยึดถือตามการคำนวณค่าของระยะห่างของการตก ตรวจสอบความถี่มีการใช้งานของอุปกรณ์ผูกยึดของคุณ

- ในการผลิตบนขอบมุม เพื่อหลีกเลี่ยงการเปลี่ยนทิศทางการที่ก้มมุมในเชือกสั้นนิรภัยที่น้อยกว่า 90° เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือขอบมุม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะจะเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ดังกล่าวเกิดความเสียหายจากการใช้งานในพื้นที่สูงหรือตัวท่งมี ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งขาน, สถานที่ไม่เกาะ, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ใต้เครื่องมือการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่สามารถตรวจสอบเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)
- เมื่อครุ่น ถ้ามัเสียหายการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการใช้งานกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

- A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/มาเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/คิดต่อ

**อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี**

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไข/ตัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ถูกออกแบบไว้

**เครื่องหมายคำเตือน**

1. สถานการณ์สิ่งที่จะอาจเกิดขึ้นคราบเค็มบนเสื้อผ้า หรือ เสื้อชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสียหายจากการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

**เครื่องหมายและข้อมูล**

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การเก็บมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวสูงสุด (เชือกสั้น/ตัวดูดซับแรง/ตัวถือเชื่อมต่อที่ประกอบเข้าด้วยกัน) - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อื่นๆเพื่อการชี้แจงรายละเอียด - l. ข้อมูลระบุ - m. การป้องกันไว้ก่อน - n. ตัวบ่งชี้การตก - o. รายละเอียดของมาตรฐาน ANSI/CSA - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - r. ชนิดของเชือกสั้นนิรภัย - s. การใช้งานแนวระนาบ